



MS 4200

Owner's manual and mounting instruction
Mode d'emploi et manuel d'installation
Bedienungs- und Einbauanleitung
Gebruiksaanwijzing en inbouwhandleiding
Istruzioni d'uso e d'installazione



English

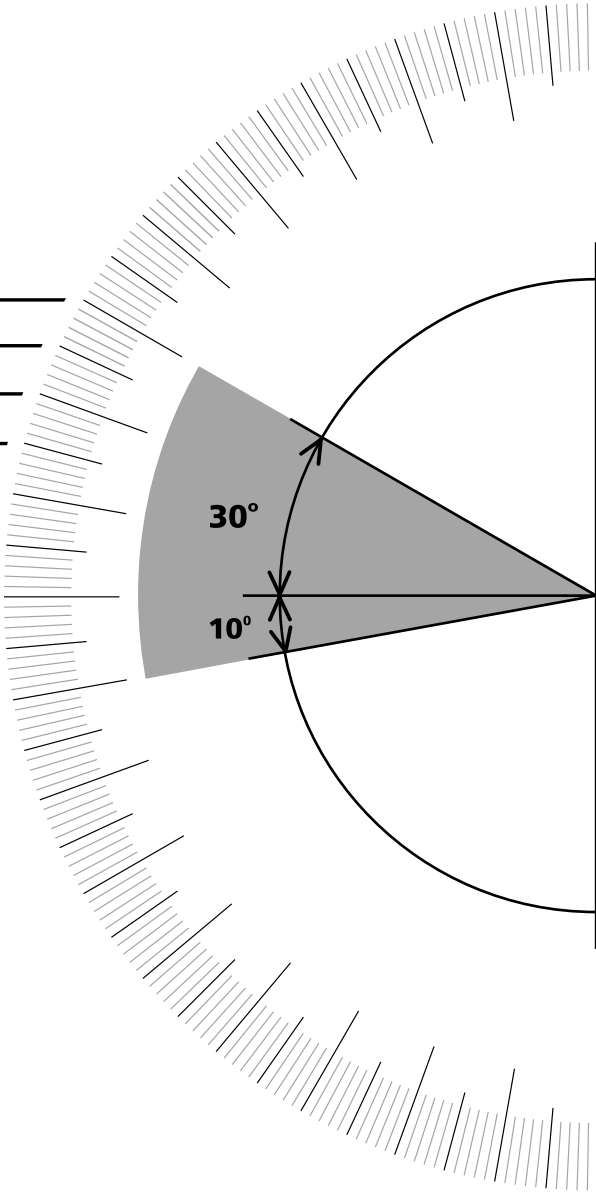
Français

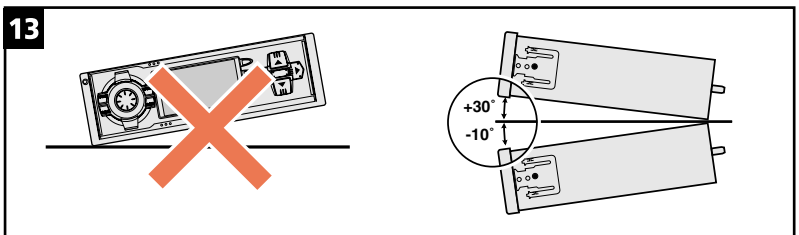
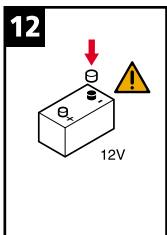
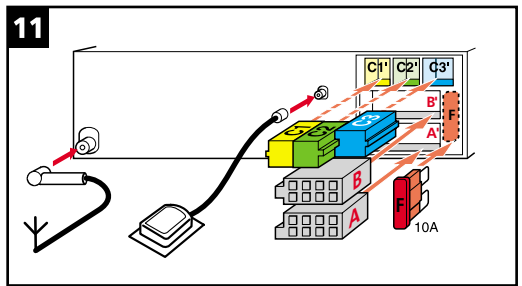
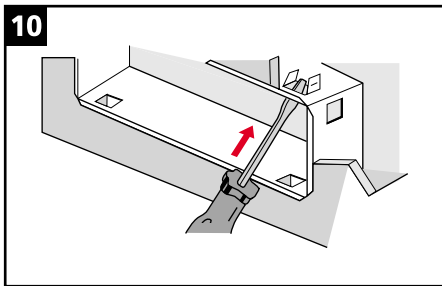
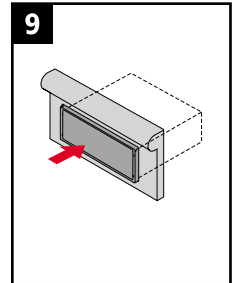
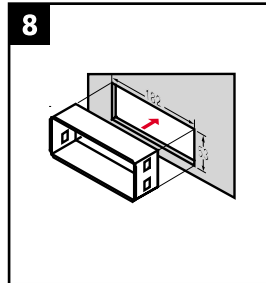
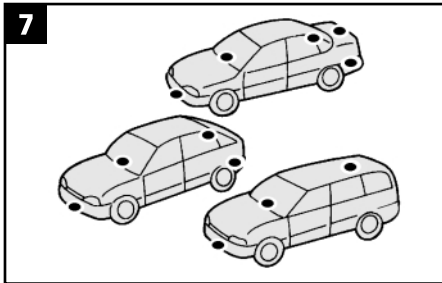
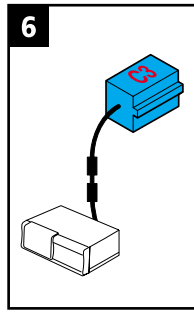
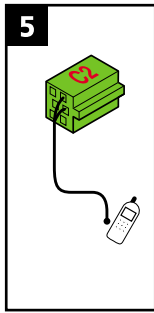
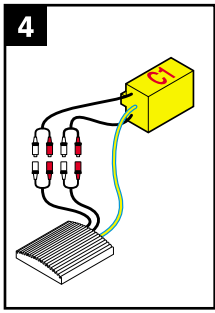
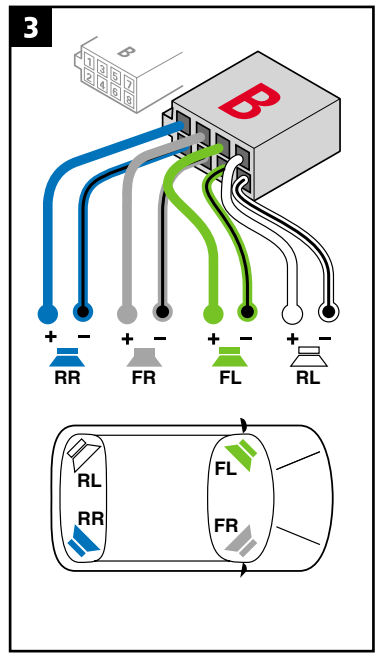
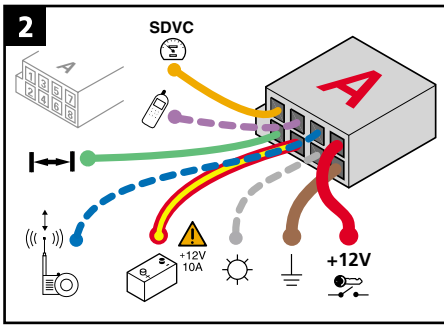
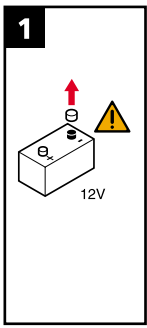
Deutsch

Nederlands

Italiano

30°
25°
20°
15°
10°
5°
0°
5°
10°





¡Atención!

Utilice el sistema sólo si lo permite el nivel de seguridad. Es más importante atender al tráfico y mantener las manos en el volante. Debido a que las rutas cambian constantemente, lamentamos no poder garantizar un 100 % de exactitud en cualquier ocasión.

Observera!

Använd systemet bara när säkerheten tillåter. Det är viktigare att iaktta vad som händer i trafiken och hålla händerna på ratten. På grund av den ständigt förändrade trafiksituationen kan ingen garanti för 100%:ig noggrannhet under alla omständigheter lämnas.

Viktigt!

Brug systemet kun, når De ikke bringer andre eller sig selv i fare. Vær opmærksom på trafikken, og hold hænderne på rattet. Pga. løbende ændringer i vejnettet kan der ikke opnås 100% overensstemmelse mellem det digitale vejkort og den aktuelle trafiksituation.

Attention!

Only use this system when it is safe to do so. It is more important to keep your eyes on the road and your hands on the wheel. Due to constantly changing traffic conditions, we unfortunately cannot guarantee 100 % precision under all circumstances.

Ilustraciones	Página 3
Manual de instalación	Página 9
Instrucciones de manejo	Página 15
Addendum	Página 247
Bilder	Sidan 3
Monteringsanvisning	Sidan 69
Bruksanvisning	Sidan 75
Addendum	Sidan 247
Illustrationer	Side 3
Monteringsvejledning	Side 129
Betjeningsvejledning	Side 135
Addendum	Side 247
Illustrations	Page 3
Installation instructions	Page 189
Operationg instructions	Page 197
Addendum	Page 247






MONTERINGSVEJLEDNING	129
GENERELLE INFORMATIONER	135
Anvisninger til betjeningsvejledningen	135
VIGTIGT! Vigtige anvisninger til sikker brug	135
Laserprodukt, klasse 1	135
Hvordan fungerer navigationen?	136
Det digitale vejkort	139
SIKKERHED	140
Aftageligt betjeningspanel	140
Advarselsslampe, der kan tilsluttes	140
Sikkerhedsmærkat	140
INDLEDENDE BEMÆRKNINGER	141
RDS (radiodatasystem)	141
Bemærkninger vedrørende audio-cd'er	141
Bemærkninger vedrørende kort-cd'er	141
Behandling af cd'er	141
BETJENING	142
Betjeningsdele	142
Displayvisning	143
Isætning af cd	144
Udtagelse af cd	144
Til-/frakobling	144
Lydstyrke	144
Betjening af menuerne	145
Indtastning af bogstaver	146
Almindelig- og ekspertmodus	147
MENU "INFORMATIONER"	148
Menuen "INFORMATIONER"	148
LYDINDSTILLINGER	150
Menuen "KLANG"	150
RADIO	152
Radio	152
Menuen "RADIO"	153
CD-SPILLER	155
Cd-spiller	155
Menuen "CD"	156
CD-SKIFTER	157
Cd-skifter	157
Menuen "CD-SKIFTER"	158
INITIALISERING	159
Menuen "INITIALISERING"	159



INDHOLD

NAVIGATION	161
Navigation	161
Indtast destinationer	162
Indtast destination	162
Specielle destinationer	165
Indtast viapunkt	167
Vejvisningsskærm	169
Akustiske meldinger	170
Visning af vejliste	172
Oplysningsskærmbilleder	172
Dynamisk visning med TMC.	175
Alternativ vej	177
Adressebog	178
Menuen Nødsituation	180
Indstillinger	181
Kort-cd'er med guideoplysninger	184
Indlæs opdatering af software	184
FEJLSØGNING.	185

VIGTIGE ANVISNINGER

-  Apparatet må kun monteres af uddannet personale!
-  Overhold kvalitetsnormerne for biler!
-  Brandfare! Vær forsigtig ved boring på skjulte ledningsnet, tanken og brændstofslangerne!
-  Bor aldrig i bærende eller sikkerhedsrelaterede karrosseridele!
-  Systemet må kun monteres i biler med 12-V-batterispænding og minuspol på karrosseriet! Der er risiko for fejlfunktion, beskadigelse og brand i bilen ved montering i uegnede køretøjer (f.eks. lastbiler og busser)!

Tilslutning i biler med standard ISO-tilslutninger


Apparatet kan nemt monteres i biler med ISO-tilslutninger. Kun få signaler skal eventuelt tilsluttes til ISO-stik A (se "tilslutningsoversigt ISO kammer A").

For biler med særlige tilslutningsspecifikationer skal du spørge din forhandler efter specielle kabler til monteringen (se vedlagte oversigt over tilslutningskabler).

Tilslutning i biler uden standard ISO-tilslutninger

Findes der intet adapterkabel til din bil, skal du tilslutte navigationsradioen som beskrevet i afsnittet "Elektriske tilslutninger".

Sikkerhedsforanstaltninger, ill. 1

-  Inden arbejdet påbegyndes, skal stelforbindelsen til batteriets minuspol afbrydes for at undgå kortslutninger! Vær i den forbindelse opmærksom på bilproducentens sikkerhedsanvisninger (tyverialarm, airbag, startspærre osv.)!

Elektriske tilslutninger


Udlæg omhyggeligt alle ledninger. Vedr. ledningsføring, se ill. på klapsiderne og nedenstående tabel.

Ubrugte ledninger må ikke skæres af, men skal vikles sammen og bindes op! De kan evt. bruges til senere installation af ekstra funktioner.

Tilslutningsoversigt ISO kammer A, ill. 2:

Ben	Ledningsfarve	Tilslutning
A1	Orange	Indgang, hastighedssignal / SDVC
A2	Grøn	Forbindelsesindgang, baksignal (baklygter-plus)
A3	Violet	Forbindelsesindgang mutefunktion telefon
A4	Rød	+ 12 V konstant plus; klemme 30
A5	Blå	Forbindelsesudgang til den elektroniske antenne / relæ, motorantenne
A6	Grå	Forbindelsesindgang, pilotbelysning
A7	Violet	+ 12 V tændingsplus; klemme 15 (uden frakobling ved motorstart)
A8	Brun	Batteriminus, klemme 31

 **Elektriske signaler må kun tilsluttes til egnede tilslutningspunkter i bilen.**

 **Ved direkte tilslutning til batteriet skal plusledningen (rød ledning) sikres med en 10-A-sikring i nærheden af batteriet (maks. 10 - 15 cm).**

■ **Hastighedssignal (A1):**

Tilslut den orangefarvede ledning A1 til bilens hastighedssignal. Position og tilslutningsdata er anført i beskrivelserne til bilen (fås som cd-rom).

Bemærk: Mange modeller er udstyret med et hastighedssignal på et af radiostikkene. Informationer herom fås af din bilforhandler eller af vores hotline.

 **Hastighedssignalet må aldrig tages fra ABS-styringen!**

■ **Baksignal (A2):**

Tilslut den grønne ledning A2 til et egnet sted på baksignalet (baklygtens plusledning).

■ **Telefonens mute-funktion (A3), ekstra udstyr:**

Tilslut den violette ledning A3 til biltelefonens mute-udgang eller til den håndfrie anordning. Når telefonen anvendes slås radioen fra eller samtalen gengives over bilens højttalere. Se også "Grønt stik C2" på næste side.

■ **12 V konstant plus (A4):**

Tilslut den gul/røde ledning til en egnet tilslutning med 12 V konstant plus.

 **Denne tilslutning skal være dimensioneret til en strøm på mindst 10 ampere!**

■ **Elektronisk antenne / motorantenne (A5), ekstra udstyr:**

Tilslut den blå ledning A5 til forsyningsledningen på den elektroniske antenne eller til motorantennens styreledning.

 **Denne tilslutning må ikke anvendes til antennens strømforsyning!**

■ **Pilotbelysning (A6), ekstra udstyr:**

Tilslut den grå ledning A6 til et egnet sted på nærlysets plus.

Er nærlyset tændt lyser der en ring omkring **VOL/POWER**-tasten, også selv om radioen er slukket.

■ **12-V-tændingsplus (A7):**

Tilslut den røde ledning A7 til en egnet 12-V-strømkreds, der tilsluttes via tændingen.

Tilslutningsoversigt ISO kammer B (højtaler), ill. 3:

Ben	Ledningsfarve	Tilslutning til højttalerne
B1	Blå	+ Bagtil til højre (RR+)
B2	Blå/sort	- Bagtil til højre (RR-)
B3	Grå	+ Fortil til højre (FR+)
B4	Grå/sort	- Fortil til højre (FR-)
B5	Grøn	+ Fortil til venstre (FL+)
B6	Grøn/sort	- Fortil til venstre (FL-)
B7	Hvid	+ Bagtil til venstre (RL+)
B8	Hvid/sort	- Bagtil til venstre (RL-)

 **Anvend kun højttalere med en impedans på 4 ohm!**

 **Tilslut ikke højttalerne til stel!**

 **Booster/forstærker må ikke tilsluttes direkte til højttalernes udgange!**

 **Højttalerne må ikke tilsluttes via en ekstern fader!**

Tilslutninger ISO kammer C, ill. 4 - 6

■ Gult stik C1 (line-out):

Via denne tilslutning kan du tilslutte en forstærker med ekstra højttalere til apparatet.

- Tilslut ledningen "FRONT" til forreste venstre (hvid) og forreste højre kanal (rød) på forstærkeren.
- Tilslut ledningen "REAR" til bageste venstre (hvid) og bageste højre kanal (rød) på forstærkeren.
- Tilslut den blå/gule ledning til forstærkerens fjernstyring (REMOTE).

■ Grønt stik C2 (telefonindgang, adapterkabel tilbehør):

Forbind din mobiltelefons eller den håndfrie anordnings højttalerudgang til den gule tilslutning til kabelets C2 ende. Informationer til indstilling af telefonattributer se "INITIALISERING" ➔ side 159.

■ Blåt stik C3 (cd-skifter):

Du har mulighed for at tilslutte en cd-skifter (CH0400, CH0600 eller CH1000) med digital udgang til apparatet. Nærmere oplysninger kan du få i cd-skifterens monteringsvejledning.

Montering af GPS-antenne, ill. 7

GPS-antennen kan monteres i kabinen, f.eks. på instrumentbordet eller hattehylden. Antennen skal have frit "udsyn" til himlen.

- Rens monteringsfladen og fastgør antennen med dobbeltklæbende bånd.
- På modeller med metalliserede ruder skal antennen anbringes på bagagerumsklappen, på taget eller i kofangeren.

Bemærk: Ved monteringen skal der holdes en afstand på mindst 10 cm til metaldele (f.eks. ruderamme osv.) for at garantere en fejlfri funktion!

Montering af monteringsramme, ill. 8 - 10

Vha. den medleverede monteringsramme kan navigationsradioen monteres i bilens DIN-radioboks.

■ Vær inden monteringen opmærksom på følgende, ill. 13:

- Radioen skal monteres vandret. Afvigelse fra -10 til + 30 grader kan indstilles i menuen "Monteringsvinkel" (se "Ibrugtagning"). Større afvigelser kan føre til fejlfunktioner.
- En fast forbindelse med karrosseriet er forudsætningen for en fejlfri funktion!

Sæt monteringsrammen i DIN-boksen, og bøj de passende låsetapper indad med en skruetrækker. Skulte dele i instrumentbordet må ikke beskadiges.

Montering af radio, ill. 11

1. Tilslut GPS-antennens stik til GPS-antennebøsningen bag på apparatet.
2. Sæt antennestikket E ind i antennebøsningen. Anvend om nødvendigt antenneadapteren EA6257/00. Anvend krogen (J) bag på apparatet til at fastgøre dette med
3. Stik ISO-stikket A (strømforsyning) ind i radioens ISO-bøsning A'.
4. Stik ISO-stikket B (højtaler) ind i radioens ISO-bøsning B'.

Tilslutning af ekstra apparater til radioen (ekstra udstyr):

5. Tag beskyttelseskappen af ISO-bøsning C'.
6. Skub først alle enkeltstik i kammer C sammen, stik dem derefter ind i radioens ISO-bøsning C'. Den grønne tilslutning C2 skubbes ind mellem den gule tilslutning C1 og den blå tilslutning C3. Mindst én af disse tilslutninger er nødvendig, for at C2 går i hak i bøsningen:
 - Gult stik C1: Venstre kammer i ISO-bøsningen C1'.
 - Grønt stik C2: Midterste kammer i ISO-bøsningen C2'.
 - Blåt stik C3: Højre kammer i ISO-bøsningen C3'.
7. Skub apparatet ind i monteringsrammen til det går i hak.

Bemærk: Monter altid radioen først, inden strømforsyningen forbindes. Ellers er der fare for fejlkalibrering af gyrofølere.

Ibrugtagning, ill. 12

1. Tilslut batteriet igen.
2. Sørg for, at det elektriske anlæg igen fungerer fejlfrit (ur, bordcomputer, tyveri-alarmer, airbag, startspærre, osv.)!
3. Slå tændingen til.
4. Læg kort-cd'en i radioen.
5. Bilen skal stå ude i det fri for at sikre en fejlfri GPS-modtagelse.
6. Slå tændingen til og tænd for radioen.
7. Tryk på **NAVIGATION**-tasten og bekræft brugeranvisningen med **OK**-tasten.

Hovedmenuen vises. Nu initialiseres navigationsradioen.

Efter tilslutning af forsyningsspændingen har den integrerede GPS-modtager brug for ca. 2 - 10 minutter, indtil GPS-modtagelsen er tilstrækkelig.

■ **Indstilling af monteringsvinkel**

For at sikre at systemet fungerer korrekt, skal navigationsradioen indstilles med den foreliggende monteringsvinkel i instrumentbrættet. Vinkelmåleskalaen på permindersiden hjælper med at koordinere monteringsvinklen i grader.

1. I navigationsmodus:
I menuen "Indstillinger" vælges "Monterings-vinkel".
2. Indstil vinklen iht. monteringspositionen mellem -10 og +30 grader. Systemet skelner ikke mellem negative og positive grader. Derfor skal værdien "10" vælges i menuen, selvom monteringsvinklen er f.eks. -10!

■ **Højttalertest**

For at teste om højttalerne er korrekt tilsluttet kan du gennemføre en "Højttalertest" i menuen "INITIALISERING". ► Side 159.

■ **Indstil tid og tidszone**

Til korrekt visning af klokkeslæt, vælg "GPS" i menuen "INITIALISERING" under "Urindstillinger" og indstil den pågældende tidszone. ► side 159.

Kontrol af bilens funktioner

⚠ Bilens sikkerhedsrelevante funktioner må kun kontrolleres, når bilen holder stille eller kører med meget lav hastighed! Udfør kun kontrollen, hvor der er fri bane!

Bremsesystem, tyverialarm, lysudstyr, startspærre, hastighed, bordcomputer, ur.

■ **Kontroller GPS-modtagelsen**

Indtast en destination og vælg "Start vejvisning". Hent info-skærbilledet i3 "Systeminfo" og kontroller antallet af satellitter. Antallet bør være mellem 4 og 8 for at fastlægge en tilstrækkelig nøjagtig position.

■ **Kalibrering af systemet**

Til automatisk kalibrering skal der foretages en kort prøvekørsel (ca. 10 minutter) på digitaliserede veje. Retningen skal ændres flere gange.

Kør igennem flere vejkryds og læg i den forbindelse mærke til bilens aktuelle position på info-skærbilledet i1 "Bil position". Når den viste position stemmer overens med bilens faktiske position, er kalibreringen afsluttet.

Hotline

I mange lande er der oprettet en hotline, der kan give svar på spørgsmål om VDO Dayton-multimediasystemerne:






3329 - 3571

Vi tager forbehold for tekniske ændringer og fejtagelser.

Anvisninger til betjeningsvejledningen

For at lette læsningen af denne betjeningsvejledning anvendes følgende læsehjælp:

-  opfordrer dig til at gøre noget.
-  viser apparatets reaktion.
- markerer en oprensning.


 En sikkerheds- og advarselsnote indeholder vigtige informationer til sikker anvendelse af dit apparat. Hvis der ikke tages hensyn til disse anvisninger, kan der opstå materielle skader eller fare for liv og lemmer. Derfor skal disse anvisninger følges særligt nøje.


VIGTIGT!

Vigtige anvisninger til sikker brug

 Brug af navigationsradioen fritager ikke føreren for ansvar. De gældende trafikale bestemmelser skal altid overholdes. Tag altid hensyn til den aktuelle trafiksituation.

 Noter fra navigationssystemet viger altid for de trafikale bestemmelser, hvis den aktuelle trafiksituation og navigationssystemets noter modsiger hinanden.

 Af trafiksikkerhedsmæssige grunde bør navigationsradioens menuer kun betjenes inden start, eller når bilen holder stille.

 I bestemte områder er ensrettede gader, forbud mod at dreje til højre eller venstre og indkørselsforbud (f.eks. i gågader) ikke registreret. I sådanne områder giver navigationssystemet en advarselsnote. Vær her især opmærksom på ensrettede gader, forbud mod at dreje til højre eller venstre samt indkørselsforbud.

Laserprodukt, klasse 1

FORSIGTIG: Ved ikke bestemmelsesmæssig brug af apparatet kan brugeren blive udsat for usynlige laserstråler, som overskrider grænseværdierne for laserstråler, klasse 1.

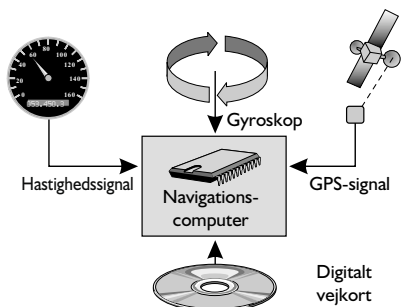


Hvordan fungerer navigationen?

Med VDO Dayton navigationsradioen har du erhvervet et effektivt instrument, der hjælper føreren i den daglige trafik. Pga. den automatiske ruteplanlægning og vejvisning kan du koncentrere dig om det væsentlige i trafikken, der bliver tættere og tættere - især i tæt bebyggede områder. Den omstændelige og tidskrævende planlægning med traditionelle vej- og bykort er ikke længere nødvendig. Du indtaster ganske enkelt turens destination inden start og aktiverer "Start vejvisning" - alt andet klarer VDO Dayton navigationsradio for dig.

VDO Dayton navigationsradio giver dig kørselsnoter i akustisk og visuel form. Da instrumentet kun har få betjeningsdele og en simpel menustruktur, er systemet meget let at betjene.

Beregning af bilens position



Bilens position og bevægelser registreres af navigationssystemet via følere. Den tilbagelagte vej beregnes vha. et elektronisk hastighedssignal, drejebewægelser i sving af gyroskopet (inertikompass). Informationerne fra disse følere er dog ikke altid nøjagtige. Værdierne fra følerne ændres pga. hjulslip, ændringer i dæktrykket som følge af temperaturændringer etc. Ved at sammenligne signalerne med det digitale kort er det muligt at korrigere unøjagtighederne i følerne i løbet af et vist tidsrum (nogle minutter).

Signalet fra GPS-satellitterne skal dog være

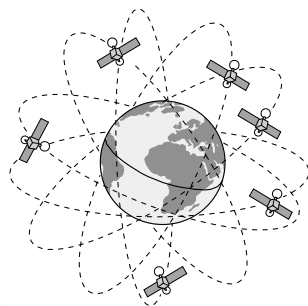
til rådighed over et længere tidsrum for at korrigere dataene.

GPS (Global Positioning System)

GPS-systemet er baseret på modtagelsen af navigations-signaler fra p.t. i alt 27 GPS-satellitter, der i en højde af 21.000 km kredser en gang omkring jorden på ca. 12 timer. Der skal modtages signaler fra mindst 4 satellitter for at kunne bestemme positionen tredimensionalt, altså efter længde, bredde og højde. Der kan opnås en nøjagtighed på mellem 30 m og 100 m.

Kan der kun modtages signaler fra tre satellitter, er det kun muligt at bestemme positionen todimensionalt, uden bestemmelse af højden. Den beregnede position bliver dermed mindre nøjagtig.

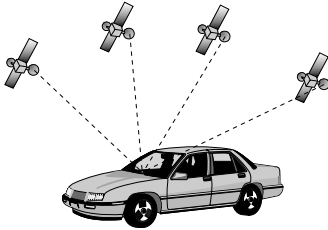
I alt kan GPS-modtageren, der er indbygget i navigations-systemet, modtage signaler fra op til 8 satellitter samtidig.



Vigtige bemærkninger til navigationsradioens funktion

Systemet fungerer altid selv med dårlig GPS-modtagelse, dog kan positionens nøjagtighed forringes ved dårlig GPS-modtagelse, eller der kan opstå fejl, når positionen skal fastlægges. Det kan føre til fejlagtige positionsmeldinger.

Opstart



Hvis bilen står parkeret i længere tid, flytter satellitterne sig videre i løbet af denne periode. Det kan derfor være nogle minutter efter, at tændingen er slået til, inden navigationssystemet igen kan modtage og analysere signaler fra et tilstrækkeligt antal satellitter.

I opstartsfasen kan navigationssystemet evt. meddele: "Du forladede det digitaliserede område". Navigationssystemet antager, at bilen befinder sig et stykke fra en digitaliseret vej. Er der i dette område andre veje, kan det også medføre ukorrekte meddelelser. Navigationssystemet antager, at bilen befinder sig på en anden af disse veje.

Hvis bilen har stået stille i længere tid, kan navigationssystemets funktion derfor midlertidigt være begrænset. Så snart GPS-modtagelsen igen er tilstrækkelig, arbejder navigationssystemet igen pålideligt.

Bemærkninger

Hvis bilen er blevet transporteret på biltog eller færgе, skal navigationssystemet muligvis efterfølgende bruge et par minutter til at finde den nøjagtige position.

Hvis bilens batteri er blevet afbrudt, skal navigationssystemet muligvis bruge op til 15 minutter til at finde den nøjagtige position. Bilen skal i den forbindelse stå udenfor, og systemet skal været koblet til for at kunne modtage signaler fra GPS-satellitterne.

Begrænset GPS-modtagelse

Ved afbrydelser eller forstyrrelser i GPS-modtagelsen under kørsel over flere kilometer kan funktionen ligeledes påvirkes negativt. Ingen eller dårlig GPS-modtagelse kan forekomme:

- Mellem høje bygninger.
- I parkeringshuse, tunneller eller under broer.
- I skove eller alléer.
- Ved meget kraftig nedbør eller tordenvejr.
- Ved ugunstige satellitkonstellationer i forbindelse med GPS-antennens monteringsposition (i dette tilfælde kan modtagelsen forstyrres over et længere tidsrum).
- I dale i bjerglandskab.

Systemet er også funktionsdygtigt, selv om GPS-modtagelsen er dårlig, men positionens nøjagtighed kan dog forringes.

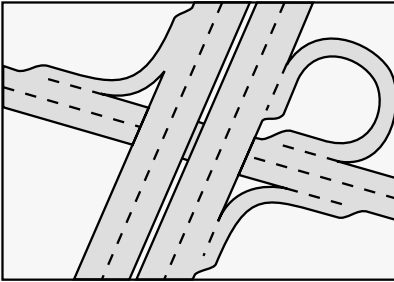
Hvis GPS-antennen er monteret korrekt, skulle GPS-modtagelsen være tilstrækkelig ca. 95 % af rejsetiden. Forstyrres modtagelsen væsentligt oftere, kan det skyldes, at GPS-antennen er monteret ugunstigt. Henvend dig i så fald til dit VDO Dayton-monteringsværksted. Navigationssystemet kan udligne GPS-modtagelsesproblemerne over nogle minutter/kilometer uden, at det påvirker funktionen negativt.

For at undgå negative påvirkninger eller funktionsforstyrrelser i systemet må GPS-antennen ikke dækkes af noget.

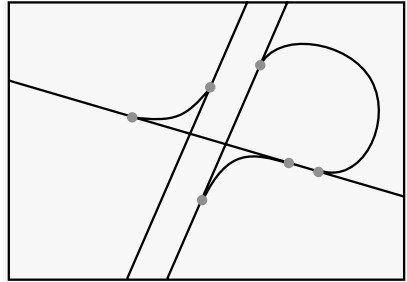
Mærkater på bilens ruder i området omkring GPS-antennen kan påvirke modtagelsen negativt.

Det digitale vejkort

For at kunne forberede en rute til en destinationsadresse har navigationssystemet både brug for bilens aktuelle position og et digitalt vejkort, hvorpå selve destinationsadressen og de veje, der fører til destinationsadressen, er gemt. Dette digitale vejkort ligger på kort-cd'en, som du lægger i navigationsradioens cd-afspiller.



Rigtigt vejnet



Digital linjemodel

På kort-cd'en er vejnettet gemt som linjemodel, dvs. også meget omfattende vejkryds har kun et midtpunkt, hvortil alle veje løber linieformede. Derfor angiver navigationssystemet afstanden til det punkt, hvor der skal drejes af, som afstanden til vejkrydsets midtpunkt. Ved kørsel på motorveje svarer navigationssystemets afstandsangivelser derfor ikke til angivelserne på oplysningstavlerne. Oplysningstavlerne angiver afstanden til starten af frakørslen.

Områder med begrænset vejinformation

I nogle områder foreligger alle oplysninger om en vej ikke på kort-cd'en. Der kan f.eks. mangle forbud mod at dreje til højre eller venstre, anvisninger om kørselsretningen i en ensrettet gade eller indkørselsforbud i en gågade. Hvis du kører ind i et sådant område, giver navigationssystemet dig en advarselsnote. Noterne fra navigationssystemet viger altid for de lokale, trafikale bestemmelser. Følg altid færdselstavlerne og -loven.

Kort-cd'ernes aktualitet

Ca. 10 - 15% af vejnettets egenskaber ændrer sig hvert år. Pga. stadige trafikale ændringer (bygning af nye veje, trafiknedgange osv.) kan der ikke opnås 100% overensstemmelse mellem det digitale vejkort og den aktuelle trafiksituation. Vi anbefaler dig altid at benytte den mest aktuelle udgave af kort-cd'erne til navigationssystemet.

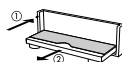
For at beskytte mod tyveri, har apparatet følgende sikkerhedsfunktioner:

Aftageligt betjeningspanel

Tag altid betjeningspanelet med, når du forlader bilen. Opbevar betjeningspanelet i beskyttelseshylsteret. Sæt betjeningspanelet i igen inden kørslen fortsættes. Ved åbent frontpanel høres akustiske advarselssignaler (uafhængigt af om det aftagelige element er sat i).

Afmontering af betjeningspanel

1. Åbn frontpanelet ved at trykke på udløsertasten.
2. Træk betjeningspanelet ud af metalholderen.
3. Tryk metalholderen opad igen.



Genmontering af betjeningspanel

1. Isæt betjeningspanelet med højre eller venstre side først.
2. Tryk på betjeningspanelet, til det går i hak i den rigtige position.



For at sikre en god forbindelse mellem apparatet og det aftagelige betjeningspanel, anbefales det en gang imellem at rense tilslutningskontakterne med en vatpind.

Advarselsslampe, der kan tilsluttes

Er bilens tænding sluttet til og den aftagelige del afmonteret, blinker en rød advarselsslampe.

Dette blinkende advarselssignal kan slås fra. Yderligere informationer ses under "INITIALISERING", option "Advarselsslampe" ➔ side 159.

Sikkerhedsmærkat

 Det medleverede sikkerhedsmærkat skal klistres fast på bilens ruder.

FORSIGTIG:

 Af hensyn til sikkerheden skal du være opmærksom på, at det aftagelige betjeningspanel altid er klappet op (lukket) under kørslen.

RDS (radiodatasystem)

Mange UHF-stationer udsender RDS-informationer. VDO Dayton navigationsradioen fortolker RDS-informationerne og giver dig bl.a. følgende fordele:

- Visning af stationsnavn (PS),
- Stationsvalg alt efter programtype (PTY),
- Automatisk søgning af den bedste alternative frekvens (AF),
- Trafikmeldinger (TA),
- Nyheder (NEWS),
- TMC-trafikmeldinger (til den dynamiske navigation).

Bemærkninger vedrørende audio-cd'er

Med cd-spilleren kan der afspilles 12-cm-audio-cd'er. Det frarådes at der anvendes 8-cm-cd'er (med eller uden adapter) samt cd'er med speciel form.

Bemærkninger vedrørende kort-cd'er

VDO Dayton-navigationssystemet er baseret på en database, der i et specielt format er gemt på en cd. Vi anbefaler dig altid at benytte den nyeste udgave af denne kort-cd. Du kan få oplysninger om priser og bestilling af kort-cd'erne for andre lande og regioner hos din lokale VDO Dayton-forhandler.

Bemærkninger:

Brug kun originale VDO Dayton-kort-cd'er. VDO Dayton-kort-cd'erne er udviklet specielt til VDO Dayton-navigationssystemet og kan kun læses af et VDO Dayton-navigationssystem.

Hvis den sidst indtastede destinationsadresse ikke eller kun til dels findes på den nye kort-cd, slettes adressen eller manglende dele af adressen.

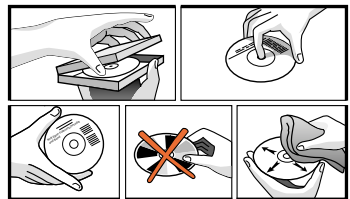
Behandling af cd'er

Undgå at sætte fingeraftryk på cd'en når du tager den ud.

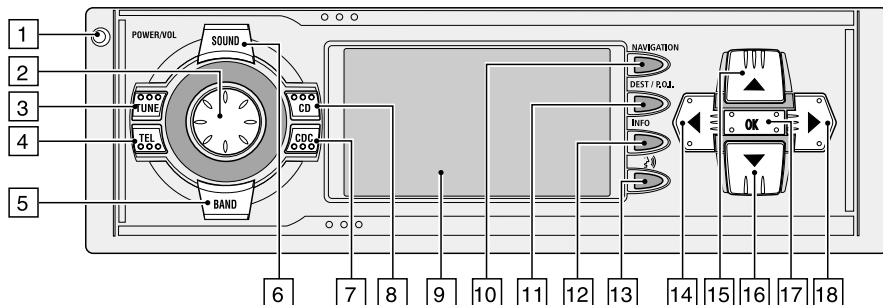
Kort-cd'er og audio-cd'er bør kun opbevares i det dertil beregnede cover.

Sørg for at de opbevarede cd'er altid er tørre og rene.

Beskyt cd'erne mod varme og direkte sollys.



Betjeningsdele



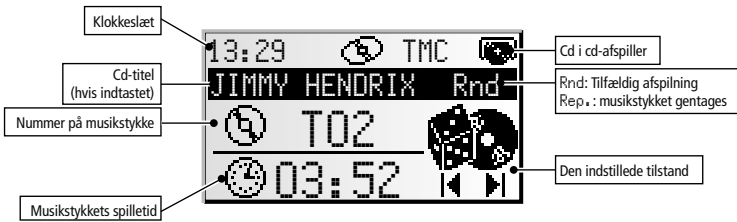
- 1 **REL** Udløsertast til aftageligt betjeningspanel
- 2 **VOL/POWER** .. Tryk: Til-/frakobling
Drej: Indstilling af lydstyrke
- 3 **TUNE** Radio-modus. ➤ side 153
I radio-modus: Åbner menuen "RADIO".
- 4 **TEL** Med tilsluttet mobiltelefon: Skift til telefonindgang
Uden tilsl. mobiltelefon: Systemmutefunktion
- 5 **BÅND** Åbner menuen "BÅNDVALG" (i radio-modus). ➤ side 152
- 6 **SOUND** Åbner menuen "KLANG". ➤ side 150
- 7 **CDC** Cd-skifter-modus. ➤ side 158
I cd-skifter-modus: Åbner menuen "CD-SKIFTER".
- 8 **CD** Cd-skifter-modus. ➤ side 156
I cd-spiller-modus: Åbner menuen "CD".
- 9 Display
- 10 **NAVIGATION** . Åbner navigationsmenuen. ➤ Side 146.
- 11 **DEST/P.O.I.** ... Tryk en gang: Åbner listen over de adresser, der er gemt i adressebogen. ➤ side 178.
Tryk to gange: Åbner menuen "Info om bil posit.". ➤ side 165.
- 12 **INFO** Åbner menuen "INFORMATIONER". ➤ side 148
- 13 Gentager aktuell vejvisningsnote og (om muligt) seneste TMC-melding. ➤ Siderne 169, 170.
- 14 ◀ Bevæger cursoren i menuerne mod venstre.
- 15 ▲ Bevæger cursoren i menuerne opad.
- 16 ▼ Bevæger cursoren i menuerne nedad.
- 17 **OK** I menuerne: Bekræfter et valg.
I funktionerne radio, cd-spiller og cd-skifter: Skifter tilstand.
- 18 ▶ Bevæger cursoren i menuerne mod højre.

Displayvisning

I radio-modus:



I cd-spiller-modus:

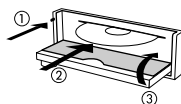


I cd-skifter-modus



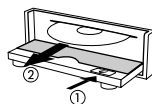
Isætning af cd

1. Åben frontpanelet.
2. Isæt cd'en (med den påtrykte side opad) i drevet. For audio-cd'er startes afspilningen automatisk.
3. Luk frontpanelet igen.




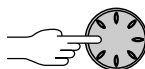
Udtagelse af cd

1. Tryk på eject-tasten for at åbne frontpanelet.
2. Tag forsigtigt cd'en ud og luk frontpanelet i igen.





Til-/frakobling

-  Tryk på **VOL/POWER**-tasten for at slukke eller tænde for apparatet.



Lydstyrke

 **Sørg, ved indstilling af lydstyrken for, at du stadig kan høre trafikken udefra (horn, sirener, udrykningskøretøjer osv.).**

-  Drej på **VOL/POWER**-tasten for at indstille lydstyrken.



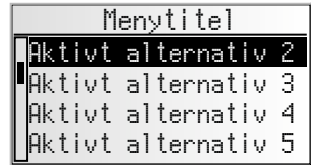
Bemærk: Lydstyrken kan hurtigt sættes ned at ved hurtigt at dreje **VOL/POWER**-tasten mod uret.

Betjening af menuerne

Cursor

Cursoren er den aktiverede linie eller det aktiverede felt på skærmen. Cursoren vises som et felt med omvendt markering (hvid skrift på sort baggrund).

- ☞ Flyt cursoren med piltasterne ▲, ▼, ◀ eller ▶.
- ☞ Bekræft menuvalget ved at trykke på tasten **OK**.
- ☞ Som bekræftelse vises cursoren et kort øjeblik som en ramme omkring det valgte felt.



Muligheder, der p.t. ikke kan vælges, vises i rasterpunkter.

Rullebjælke

Yderst til venstre på skærmen vises i alle menuer en rullebjælke, der viser dig, i hvilket område af menuen du kan finde cursoren.

- ☞ Flyt cursoren til et menupunkt øverst eller nederst på skærmen vha. piltasten ▲ eller ▼.
- ☞ Tryk igen på samme tast.
- ☞ De næste menuer fremkommer automatisk på skærmen.



Bortset fra i hovedmenuen ændres menuoverskriften til muligheden "Retur" eller "AFBRYD", hvis du bevæger cursoren i den øverste del af skærmen.

- ☞ Bekræft "Retur" eller "AFBRYD" med tasten **OK** for at forlade menuen,

eller

- ☞ Tryk igen på piltasten ▲ for at komme længere op i menuen.

Indtastning af bogstaver

Tegn indtastes ved at vælge bogstaver fra en bogstav-liste. Efterfølgende kaldes denne indtastningsmåde ganske enkelt "skrivemaskine".

- ☞ Flyt cursoren til det ønskede bogstav med pil-tasten ▲, ▼, ◀ eller ▶.
- ☞ Bekræft valget ved at trykke på tasten **OK**.



Bogstaver, der ikke kan vælges, vises som prikker og springes automatisk over af cursoren.

Muligheder ved indtastning af bogstaver

I den nederste linje i displayet vises kommandosymboler, hvormed du kan udføre følgende funktioner:

- ☞ : Gemmer den indtastede adresse i personlig adressebog.
- ⓘ : Springer til menuen "Speciel dest.". Se side 165.
- ☒ : Sletter det sidst indtastede tegn.
- ☞ : Afbryder indtastningen af adressen og vender tilbage til menuen Indtast dest.
- ☞ : Viser en liste over indgange i databasen.
- ☞ : Afslutter indtastningen af destinationen og starter automatisk vejvisningen.
- ☞ : Accepterer indtastede data og går videre til næste indtastningstrin.
- OK : Accept af de indtastede data (f.eks. under indtastningen af cd-titler).

Alt efter allerede indtastede oplysninger kan én eller flere muligheder ikke vælges (vises i rasterpunkter).

Intelligent "skrivemaskine"

Ved indtastning af by- og vejnavne samt specielle destinationer sammenligner systemet den allerede udvalgte bogstavrækkefølge med alle indgange i databasen på kort-cd'en. Hvis du allerede har valgt et bogstav, vil du bemærke, at der kun vises bestemte bogstaver. Navigationssystemet supplerer automatisk indgange, hvis der kun er én mulighed for den videre indtastning.

Forskellige indtastningsmuligheder

Databasen giver dig mulighed for at indtaste de enkelte dele i sammensatte by- og vejnavne i forskellig rækkefølge.

Du kan f.eks. også indtaste "Frankfurt am Main" ved at begynde med "MAIN" eller "AM".

Indtastning af specialtegn

Mellemrum og punktum og nationale specialtegn kan alt efter det indstillede sprog indtastes på "skrivemaskinen".

Indtast to s'er for at skrive "ß". Systemet genkender så automatisk "ß", når der er en indtastning med ß.

Almindelig- og ekspertmodus

Apparatet giver dig to muligheder til at udvælge funktioner i radio-, cd- og cd-skifter-modus. Du kan vælge mellem modi "Ekspert" og "Almindelig".

"Ekspert"-moduset reducerer antallet af betjeningstrin til valg af søgefunktioner. Der kræves kun to tryk på tasten i stedet for fire, for at aktivere en funktion.

Valg af bruger-modus

- ☞ Tryk på tasten **SOUND**.
- ☞ Vælg optionen "Initialisering".
- ☞ Vælg "Bruger:" i menuen "Initialisering".
- ☞ Vælg herefter mellem "ALMINDELIG" eller "EKSPERT".

Forskellen mellem almindelig og ekspert beskrives i det efterfølgende med et eksempel i radio-moduset:

Aktiver funktionerne i almindelig-modus

1. Tryk **OK**, for at hente menuen "VÆLG TILSTAND".
2. Tryk ◀ eller ▶, for at udvælge tilstanden.
3. Tryk **OK** for at bekræfte valget.
4. Tryk ◀ eller ▶, for at starte den valgte søgning.



Aktiver funktionerne i almindelig-modus

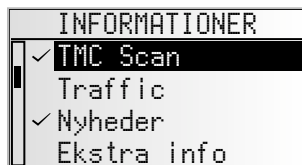
1. Tryk **OK** en eller flere gange, for at udvælge tilstanden.
2. Tryk ◀ eller ▶ for at starte den valgte søgning.

Menuen "INFORMATIONER"

Menuen "INFORMATIONER" giver dig mulighed for at konfigurere type og mængde af informationer, som apparatet modtager via Radio Data System (RDS).

Tryk på tasten **INFO**.

Menuen "INFORMATIONER" vises.



Du har følgende muligheder:

TMC Scan (Traffic Message Channel)

Blev denne funktion aktiveret, søges der kun efter stationer, der udsender TMC-informationer. TMC-data anvendes til den dynamiske vejvisning i navigationsmoduset. Der findes allerede et stort antal RDS-stationer, der udsender TMC-data. Se også "Brug af TMC og TA" på den følgende side.

TMC findes ikke i alle lande.

Trafikradio (TA)

Aktiver denne funktion for at modtage trafikmeldinger (TA). Med RDS-EON-funktionen kan apparatet også modtage trafikmeldinger fra andre stationer. Se også "Brug af TMC og TA" på den følgende side.

Nyheder (NEWS)

Aktiver denne funktion, når du vil modtage nyheder, som for eksempel under afspilningen af cd'er eller når apparatet er i mute-funktion. Med RDS-EON-funktionen kan apparatet også modtage nyheder fra andre stationer.

Nyhederne kan afbrydes af trafikmeldingerne.

Funktionen "Nyheder" er ikke til rådighed i alle lande.

Ekstra info

Visning af informationer til den indstillede station:

- Hukommelsesnummer (hvis stationen er gemt),
- Stationsnavn (når det drejer sig om en RDS-station),
- Frekvens,
- Programtype (PTY, når stationen udsender PTY-mærkning) og
- Den valgte klangstil til radio-afspilningen.

TA-volumen

Indstil ændringer i lydstyrken til trafikmeldinger, nyheder og alarmmeldinger i forhold til den normale lydstyrke.

NAV-volumen

Indstillingen af NAV-lydstyrken regulerer meldingernes lydstyrke (i navigationsmodus) og kan indstilles fra 0 til 7. 0 er den laveste indstilling og 7 den højeste.

Brug af TMC og TA

Du kan vælge mellem funktionerne TMC Scan og trafikmeldinger (TA). Begge funktioner kan ikke anvendes på samme tid. Når du starter for TMC Scan, skal du sørge for, at radioen i forbindelse med automatisk søgning kun søger efter stationer, der udsender TMC-data. Data, der er relevante for din rute, bliver anvendt og der foreslås en omkørsel, hvis der er trafikproblemer på din rute.

Har du ikke brug for vejvisningen eller hører du audio-cd'er, men alligevel ikke vil gå glip af trafikmeldingerne, kan denne funktion tilsluttes. Radioen udsender så automatisk trafikmeldingerne, selv om cd-afspiller eller cd-skifter bruges eller apparatet står i mutefunktion.

På radioens display vises tilstanden for TA eller TMC alt efter den valgte funktion og afhængigt af den indstillede station.

Stationen udsender...		Visning i displayet ... under indstilling i menuen "INFORMATIONER":		
		Trafikradio til	TMC Scan til	Begge fra
Ingen TA	Ingen TMC	TA	TMC	Ingen
Ingen TA	TMC	TA	TMC	TMC
TA	Ingen TMC	TA	TMC	TA
TA	TMC	TA	TMC	TMC

Menuen "KLANG"

Undermenuen "KLANG" kan du indstille lyden for din navigationsradio samt andre parameter til lydgen-
velse alt efter dine ønsker.

Tryk på tasten **SOUND**.

Menuen "KLANG" vises.



Du har følgende muligheder:

Klangindstilling

Indstil den ønskede lydstyrke vha. piltasterne
▲ eller ▼.

Bevæg skydekontakten vha. piltasterne ◀ / ▶
til den ønskede indstilling.

Den indstillede værdi lagres automatisk.

- Bas:
Indstilling af bas (dybe toner).
- Diskant:
Indstilling af diskant (høje toner).
- Bal. :
Indstilling af lydstyrkens fordeling venstre <-> højre.
- Fader:
Indstilling af lydstyrkens fordeling bagfra <-> fortil.
Skydekontakt venstre: bagtil
Skydekontakt højre: fortil



Bas- og diskantindstillinger gemmes separat for alle lyd-kilder.

Loudness

Aktiver denne funktion for at forstærke dybe og høje toner under lave lydstyrkeni-
veauer.

Klangstil

Vælg en af de forindstillede klangstile.

Vælg "Manuel", for at bibeholde dine egne diskantindstillinger.
Klangstilen gemmes separat for hver lyd-kilde.

SDVC (Hastighedsafhængig volumenregulering)

Indstil den hastighedsafhængige volumenregulering af lydstyrken.

Vælg FRA for at deaktivere denne funktion eller vælg 1... 5 for at vælge den
ønskede lydstyrkestigning. 1 er den laveste stigning, 5 den stærkeste.

Klang-setup

Indstilling med en af de følgende funktioner:

- Klang-réset:
Nulstilling af klangindstillingerne, der er foretaget på fabrikken og nulstilling af loudness.
- Niveauindst.:
Aktiver denne funktion, for at udligne forskellen i lydstyrken for de forskellige klangkilder.
- Loudness I:
Indstil forhøjelsen af de dybe toner under loudness.
- Loudness II:
Indstil forhøjelsen af de høje toner under loudness.
- Bas-frek.:
Vælg overgangsfrekvensen for de dybe toner.
- Disk.-frek.:
Vælg overgangsfrekvensen for de høje toner.


Initialisering

Se "INITIALISERING" ➔ Side 159.

Radio

Aflytning af radio


Står apparatet endnu ikke i radiomodus:

 Tryk på tasten **TUNE**.



Vælg bølgeområde

I radio-modus:

 Tryk på tasten **BÅND**.

 Vælg det ønskede bølgeområde og bekræft med **OK**.

Indstil station

Stationer kan indstilles og søges på forskellige måder

(eksempel betjeningsmodus: "Eksper t"):

1. Tryk **OK** en eller flere gange, for at udvælge tilstanden.
2. Tryk ◀ eller ▶ for at starte den valgte søgning.



Hent RDS-station efter navn (kun i UHF)

Stationerne vises i alfabetisk rækkefølge.

Høres en akustisk fejlmelding:

Opdater listen over stationsnavne ved at aktivere "RDS-memo".

▶ næste side.



Automatisk søgning

Radioen søger automatisk efter modtagelige stationer.

Er "Trafikradio" aktiveret søger radioen kun efter stationer, der kan modtage trafikmeldinger.



Indstil til en gemt station

Vælg en station, der allerede er gemt manuelt eller med autostore.



Manuel frekvensindstilling

(når "Man. indstilling" er aktiveret. ▶ næste side.)

Efter 50 sekunder eller når der er valgt en anden indstillingsmetode skifter radioen tilbage til den automatiske frekvensindstilling.

Menuen "RADIO"

I radio-modus:

- ☞ Tryk på tasten **TUNE**.
- ☞ Menuen "RADIO" vises.

Du har følgende funktioner:



RDS-Memo (kun til UHF)

Søger efter alle RDS-stationer, der kan modtages og gemmer disse i alfabetiske rækkefølge.

- ☞ Aktiver denne funktion, for at opdatere RDS-memoen.
Opdateringen af RDS-memoen kan vare op til 30 sekunder.

Autostore

- ☞ Aktiver denne funktion, for at gemme op til 10 kraftige UHF/MB-stationer til UHF AS eller MB AS båndet.

Gem station

- ☞ Vælg funktionen "Gem station" for at tilføje den station, der er indstillet for tiden til listen over gemte stationer. Der kan gemmes op til 30 stationer med denne funktion.
Denne funktion kan ikke anvendes til autostore-båndene UHF AS og MB AS.

Kald station (kun til UHF)

- ☞ Vælg en station fra den alfabetiserede liste (RDS-memo).

Kald lager.

- ☞ Vælg en station, der er blevet gemt forinden, fra lagerlisten.

Man. indstilling

- ☞ Aktiver denne funktion for at indstille en frekvens manuelt, for eksempel når en ønsket station ikke kan indstilles med den automatiske søgning.

RDS-Memo dyn.

Hører du en cd eller er radioen slået fra, gennemfører radioen hvert 15. minut en automatisk søgning på hele bølgeområdet og aktualiserer herved RDS-memoen.

- ☞ Aktiver denne funktion for altid at have en brugbar liste over modtagelige RDS-stationer.
"TMC" frakobles automatisk, hvis du aktiverer "RDS-Memo dyn."
"RDS-Memo dyn." frakobles automatisk, hvis du aktiverer TMC.

Scan FREK/LAGER (Aflyt station)


- ☞ Aktiver denne funktion for kort at høre stationen i det ønskede frekvensbånd.
- ☞ Tryk tasten **OK**, for at afbryde scanfunktionen og aflytte en station.
Scan-typen (lagrings- eller frekvens-scan) kan indstilles under menuen "Radio-setup" ►► næste side.

Ekstra info


Visning af informationer til den indstillede station:

- Hukommelsesnummer (hvis stationen er gemt),
- Stationsnavn (når det drejer sig om en RDS-station),
- Frekvens,
- Programtype (PTY, når stationen udsender PTY-mærkning) og
- Den valgte klangstil til radio-afspilningen.

AF nyindstilling (kun til UHF)


 Aktivér denne funktion for at få den bedst mulige modtagelse af de indstillede stationer.


Radioen kontrollerer hele tiden en række alternative frekvenser (AF) for de indstillede stationer og vælger den bedste frekvens.

 Denne funktion bør kun deaktiveres, hvis der høres korte afbrydelser af gengivelsen eller apparatet automatisk skifter til en uønsket station.

PTY-søgning (kun til UHF)


Med denne funktion kan du søge stationer, der udsender den ønskede programtype.

 Vælg den ønskede programtype fra listen.

 Tryk på **OK** for at starte PTY-søgningen.

PTY understøttes ikke af alle RDS-stationer og findes heller ikke i alle lande.

Radio-setup

 Indstil en af de følgende funktioner.

- Søgeniveau: Indstilling af søgningsfølsomheden
vælg "LQ", hvis du kun vil modtage lokale stationer (stærke) under den automatiske frekvensindstilling.
Vælg "DX", for at søge fjernere stationer.
- Afstem. enh.: Vælg "EUR" eller "USA", alt efter hvilket kontinent du befinder dig på.
- Scan-type: Vælg "FREK", når du vil aflytte alle stationer (scan) som kan modtages i det aktuelle bølgeområde.
Vælg "LAGER", når du kun vil aflytte gemte stationer.

 **Ændrer du på tunerens, slettes alle gemte stationer samt stationerne i RDS-memoen.**

Initialisering

Se "INITIALISERING" ►► side 159.

Cd-spiller

Med cd-spilleren kan der afspilles 12-cm-audio-cd'er.

⚠ Det anbefales kraftig kun at anvende 12-cm-cd'er. Anvend helst ingen 8-cm-cd'er (hverken med eller uden adapter).

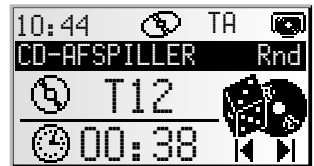
⚠ Der må under ingen omstændigheder anvendes cd'er med specielle former. Overholdes dette ikke kan der opstå skader på apparatet.

Cd-afspilning

Står apparatet endnu ikke i cd-modus:

👉 Tryk på tasten **OK**.

📀 Afspilningen af den isatte audio-cd fortsættes fra det sted, der sidst blev hørt.



Vælg funktion

Vælg en af de følgende funktioner på cd-spilleren (eksempel betjeningsmodus: "Ekspert"):

1. Tryk **OK** en eller flere gange, for at vælge den ønskede funktion.
2. Tryk **◀** eller **▶**, for at udføre den ønskede funktion.



Vælg en bestemt melodi (forrige/næste)

Trykkes der en gang på **◀** efter de første 10 sekunder af en melodi, starter cd-spilleren forfra på den aktuelle melodi.



Hurtig søgning frem/tilbage

Tryk på tasten **OK** for at stoppe den hurtige søgning. Under denne funktion høres musikken med forhøjet hastighed.



Tilfældig afspilning af melodier

Melodierne på den isatte cd afspilles i tilfældig rækkefølge.

Menuen "CD"

I cd-spiller-modus:

- Tryk på tasten **OK**.
- Menuen "CD" vises.



Du har følgende funktioner:

Scan

- Aktiver denne funktion for at afspille alle melodier på den isatte cd.
- Tryk tasten **OK**, for at afbryde scanfunktionen og aflytte en melodi.

Gentag stykke

- Aktiver denne funktion for at genafspille en melodi.
- Tryk igen på "Gentag stykke" for at slå denne funktion fra.

Cd-titel

- Giv den cd, du netop hører, et navn på op til 13 bogstaver. Cd'en genkendes automatisk når den isættes af cd-spilleren og dens titel vises.
I lageret med titler kan der automatisk lagres op til 50 cd-titler. Når hukommelsen er fyldt skal du først slette nogle titler, for at få plads til nye.

Ekstra info

Visning af informationer for den isatte cd:

- Cd-titel (hvis indtastet),
- Antal cd'er,
- Samlet spilletid og
- Valgte klangstil til cd-afspilningen.

Cd-setup

- Indstil en af de følgende funktioner:
 - Kompression:** Er denne funktion aktiveret forringes lydstyrken ved høje afsnit og forhøjes ved lave afsnit.
 - Komp.-hast.:** Vælg graden af lydstyrkeforringelsen/-forhøjelsen ved tilsluttet kompression.

Initialisering

Se "INITIALISERING" ➔ side 159.

Cd-skifter

Der kan tilsluttes en VDO Dayton cd-skifter CH0400 (4 cd'er), CH06000 (6 cd'er) eller CH1000 (10 cd'er) til navigationsradioen.


⚠ Det anbefales kraftig kun at anvende 12-cm-cd'er. Anvend helst ingen 8-cm-cd'er (hverken med eller uden adapter).


⚠ Der må under ingen omstændigheder anvendes cd'er med specielle former. Overholdes dette ikke kan der opstå skader på apparatet.

⚠ Der må ikke isættes navigations-cd'er i cd-skifteren.

CD-skifter-afspilning:

Står apparatet endnu ikke i cd-skifter-modus:

 Tryk på tasten **CDC**.

 Afspilningen fortsættes fra den sidst afspillede cd. Har du i mellemtiden skiftet cd-magasinet eller fjernet cd'er, starter afspilningen med den første cd.



Vælg funktion

Vælg en af de følgende funktioner på cd-skifteren (eksempel betjeningsmodus: "Ekspert"):

1. Tryk **OK** en eller flere gange, for at vælge den ønskede funktion.
2. Tryk **◀** eller **▶**, for at udføre den ønskede funktion.



Vælg en cd

Vælg en cd fra cd-magasinet.



Vælg en bestemt melodi (forrige/næste)

Trykkes der en gang på **◀** efter de første 10 sekunder af en melodi, starter cd-skifteren forfra på den aktuelle melodi.



Hurtig søgning frem/tilbage

Tryk på tasten **OK** for at stoppe den hurtige søgning. Under denne funktion høres musikken med forhøjet hastighed.

Menuen "CD-SKIFTER"

I cd-skifter-modus:

- Tryk på tasten **CDC**.
- Menuen "CD-SKIFTER" vises.



Du har følgende funktioner:

Scan

- Aktiver denne funktion for at afspille alle melodier på den valgte cd.
- Tryk tasten **OK**, for at afbryde scanfunktionen og aflytte en melodi.

Random

- Aktiver denne funktion for at afspille melodierne på den valgte cd i tilfældig rækkefølge.

Gentag stykke

- Aktiver denne funktion for at genafspille en melodi.
- Tryk igen på "Gentag stykke" for at slå denne funktion fra.

Vælg cd

- Udvælg den ønskede cd fra listen.

Cd-titel

- Giv den cd, du netop hører, et navn på op til 13 bogstaver. Cd'en genkendes automatisk af cd-skifteren og dens titel vises.
I lageret med titler kan der automatisk lagres op til 50 cd-titler. Når hukommelsen er fyldt skal du først slette nogle titler, for at få plads til nye.

Skifter-setup:

- Indstil en af de følgende funktioner.
 - Kompression:** Er denne funktion aktiveret forringes lydstyrken ved høje afsnit og forhøjes ved lave afsnit.
 - Komp.-hast.:** Vælg graden af lydstyrkeforringelsen/-forhøjelsen. Denne funktion er kun mulig, når kompressionen er aktiveret.
 - Cd-adgang:** Vælg om du vil udsøge en cd i menuen "Vælg cd" ved hjælp af et nummer eller en titel.

Ekstra info

Visning af informationer for den valgte cd:

- Nummeret på den valgte cd (i magasinet),
- Cd-titel (hvis indtastet),
- Antal cd'er,
- Samlet spilletid og
- Klangstil til cd-skifter-afspilningen.

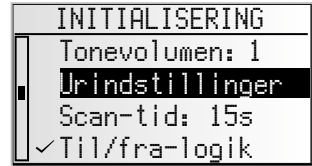
Initialisering

Se "INITIALISERING" ► side 159.

Menuen "INITIALISERING"

Vælg "Initialisering" i en af menuerne "RADIO", "INFORMATIONER", "CD" eller "CD-SKIFTER".

Menuen "INITIALISERING" vises.



Menuen "INITIALISERING" giver dig mulighed for at tilpasse navigationsradioen efter dine specielle behov.

Du har følgende funktioner:

Telefon

- ☞ Tilpas apparatets telefonmodtagelse til din mobiltelefon:
 - INGEN: Der er ikke tilsluttet en mobiltelefon til apparatet.
 - MUTE: Afspilningen af den aktuelle kilde afbrydes automatisk når mobiltelefonen anvendes. I den forbindelse skal din mobiltelefons mutesignal sluttes til apparatet (se monteringsvejledning).
 - IND.: Afspilningen af den aktuelle kilde afbrydes automatisk og den indgående samtale gengives over bilens højttalere. I den forbindelse skal din mobiltelefons mutesignal og audio-udgang sluttes til apparatet (se monteringsvejledning).

Tlf-signal

- ☞ Tilpas apparatets koblingsindgang til din mobiltelefons mutesignal:
 - LAV: Mutesignal "active low". Radioen afbrydes ved 0 V.
 - HØJ: Mutesignal "active high". Radioen afbrydes ved 12 V.

Tlf.-lydstyrke

- ☞ Tilpas din mobiltelefons lydstyrke til navigationsradioens telefonindgang. Tilpasningen af lydstyrken kan indstilles til mellem - 30 og + 30.

Teletone

- ☞ Vælg en bekræftelses-/advarselssignal. Du kan vælge mellem 4 forskellige signaler.

Tonevolumen

- ☞ Indstil lydstyrken mellem 1... 5 for bekræftelses-/advarselssignalet.

Urindstillinger

Indstilling af ur, timeformat og tidszone:

- Tid: Vælg mellem RDS og GPS. Ved GPS modtages klokkeslættet via Global Positioning System i UTC. Ved RDS synkroniseres klokkeslættet med RDS-data for den aktuelle aflyttede RDS-station (signalet fra RDS-stationerne kan være forkert).
- Tidsformat: Vælg mellem 12 og 24 timers format.
- Sommertid (kun ved GPS-ur): Aktiver denne funktion, når der er sommertid (+1 h) i din region.
- Tidszone (kun ved GPS-ur): Indstil tidsforskellen i forhold til UTC (svarer til Greenwich Mean Time London).

Scan-tid

Indstilling af afspilningstid for frekvens-, lager eller titelscan.

- ☞ Vælg mellem 5, 10 og 15 sekunders format.

Til/fra-logik

- ☞ Aktiver denne funktion for at begrænse apparatets løbetid til en time efter at tændingsnøglen er trukket ud.

Advarselslampe

Er denne funktion aktiveret blinker den røde advarselslampe på apparatets forside når betjeningspanelet er afmonteret og tændingsnøglen er trukket ud.

Kontrast

Indstilling af displaykontrast.

- ☞ Indstil den optimale kontrast mellem 0 og 31 for din synsvinkel.

Bruger

Indstilling af betjeningsmodus for radio, cd og cd-skifter.

- ☞ Vælg herefter mellem "ALMINDELIG" og "EKSPERT".

Ikoner

- ☞ Vælg mellem "STATISK" (ubevægelige) og "ANIMERET" (bevægelige) symboler for betjening af radioen eller andre lyd-kilder.

Højttalertest


- ☞ Aktiver denne funktion for at kontrollere højttalernes tilslutninger og positioner. Herefter afgives der flere efter hinanden følgende bekræftelsessignaler fra en af de fire højttalere.
- ☞ Slå apparatet fra for at stoppe højttalertesten.

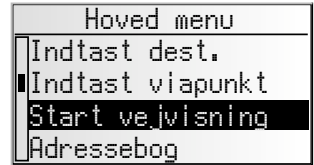
Navigation

For at kunne anvende funktionerne i din navigationsradio, skal VDO Dayton kort-cd'en lægges ind i navigationssystemets cd-spiller.

Står apparatet endnu ikke i navigationsmodus:

 Tryk på tasten **NAVIGATION**.

 Navigationens hovedmenu vises.



Hovedmenuen består af følgende menupunkter:

Indtast dest.

Åbner menuen "Indtast dest.". Her har du forskellige muligheder for at indtaste en destinationsadresse til vejvisningen. Se side 162.

Indtast viapunkt

Åbner menuen "Indtast viapunkt". Her kan du indtaste punkter (pauser) på din vej til destinationsadressen. Se side 167.

Start vejvisning

Med denne mulighed kommer du til vejvisningsskærmen og aktiverer vejvisningsfunktionen. Desuden har du også adgang til forskellige informationsskærbilleder f.eks. med den aktuelle position, bordcomputer eller trafikinformationer. Se side 169.

Adressebog

Åbner menuen "Adressebog". I adressebogen kan du f.eks. lagre adresser til destinationer og punkter, som du ofte anvender. Se side 178.

Nødsituation

Åbner menuen "Nødsituation". Her får du oplysninger om din nuværende position og din geografiske position (GPS-position). Se side 180.

Standby

Med denne mulighed slår du navigationsvisningen og de akustiske noter fra. Navigationssystemet forbliver aktivt i baggrunden.

 Tryk på tasten **NAVIGATION** for at forlade standby-tilstanden.

Indstillinger

Åbner menuen "Indstillinger". I denne menu kan du tilpasse navigationssystemet med mange indstillinger efter dine personlige ønsker. Se side 181.

Spil

Få tiden til at gå med et af de spil, der er til rådighed.


(Af sikkerhedsmæssige grunde selvfølgelig kun, når bilen holder stille).

Indtast destinationer

Du har mulighed for at fastlægge destinationsadressen på flere forskellige måder:

- Indtastning af by, vej og husnummer eller vejkruds vha. "Skrivemaskinen".
Se næste side.
- Indlæsning af en adresse, der er lagret i den personlige adressebog. Se side 178.
- Kald en af de 10 sidste adresser, der er benyttet i vejvisningen.
- Valg af en speciel destination (f.eks. hotel, benzinstation, togstation) fra databasen på kort-cd'en. Se side 165.
- Direkte indtastning af geografiske koordinater (GPS-position), f.eks. når destinationen ikke ligger på en digitaliseret vej. Se side 166.

Indtast destination

 Vælg muligheden "Indtast dest." i hovedmenuen.

 Menuen "Indtast dest." vises.


I menuen Indtast dest. har du følgende muligheder:

Ny adresse

Indtastning af land, by, vej, husnummer/vejkryds eller særlig institution.

Indlæs adresse

Indlæsning af en adresse, der allerede er gemt i adressebogen.

 Tryk kort på tasten **DEST/P.O.I.**, for at vise listen af de indtastninger der er gemt i adressebogen.

Sidste destinat.

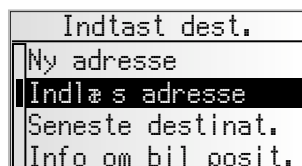
Indlæsning af en af de 10 sidste destinationsadresser, der er benyttet i vejvisningen.

Info om bilens position

Indlæsning af en særlig institution, der ligger i nærheden af den nuværende position (alt efter indlagt kort-cd står hoteller, restauranter, benzinstationer, rastepladser, værksteder osv. til rådighed).

Længde-/breddegrader


Indtastning af en destination ved hjælp af GPS-koordinater (længde og breddegrader).



Indtastning af en ny adresse

Når du indtaster en ny destinationsadresse, får du hjælp af en indtastningsassistent. Den leder dig trin for trin igennem alle de nødvendige angivelser som land, by, vej, husnummer/vejkryds og ønsket rutekriterium.

1. Trin: Land

- ☞ Vælg "Ny adresse" i menuen "Indtast dest."
- ☞ Listen over de lande, der er gemt på den ilagte kort-cd, vises.
Det land, der blev valgt ved sidste adresseindtastning, er allerede markeret, og cursoren står på "»".
- ☞ Bekræft med **OK**, eller vælg det ønskede land på listen med symbolet .

Denne mulighed springes over, hvis der kun er gemt ét land på den ilagte kort-cd.





2. Trin: By

- ☞ I displayet vises automatisk "By:", og skrivemaskinevinduet og bynavnet på den sidst anvendte destinationsadresse vises allerede.
- ☞ Hvis du vil indtaste en destinationsadresse i den angivne by, skal du vælge "»".

eller:


- ☞ Indtast et nyt bynavn vha. "skrivemaskinen",

eller:

- ☞ Brug symbolet  til at vælge en indgang fra databasen.
Hvis der er flere indgange i databasen med det samme navn, placeres cursoren automatisk på symbolet . Vælg så den ønskede indgang fra listen.
Hvis antallet af mulige indgange er meget stort, kan genereringen af listen vare nogle sekunder.
- ☞ Bekræft indtastningen med "»".




3. Trin: Vej


- ☞ Indtastningsassistenten springer automatisk til indtastningsmenuen "Vej:".
- ☞ Indtast vejnavnet vha. "skrivemaskinen", eller vælg en indtastning fra listen vha. .

4. Trin: Husnummer eller vejkryds

Hvis du kender husnumrene til en indtastet vej, kan du indtaste dem vha. en separat indtastningsmenu. Hvis du ikke har nogen husnumre, springer systemet automatisk til indtastningsmenuen "Vejkryds".

Hvis der heller ikke er noget vejkryds, springes dette trin over.

 Efter bekræftelse af vejnavnet med "»», vises indtastningsmenuen til husnummeret/vejkrydset.

 Indtast det ønskede husnummer eller vejkryds.

Der er samlet bestemte områder med husnumre i databasen.

Navigationssystemet fører dig i dette tilfælde til området med det indtastede husnummer.

5. Trin: Ruteprioritering

Efter at du har indtastet alle data for destinationsadressen, skal du vælge det ønskede kriterium for ruteprioriteringen.

 Vælg et af de fire følgende kriterier:

- Hurtigst: Foretrækker den hurtigste strækning
- Korteste: Foretrækker den korteste strækning
- Motorvej: Foretrækker motorveje ved ruteplanlægningen
- Biveje: Undgår motorveje ved ruteplanlægningen


Desuden kan du aktivere muligheden "Minimer betaling". Såfremt det er muligt, undgås betalingsveje.

Ruteprioriteringen kan vare længere, når denne mulighed er aktiveret.


Når rutekriteriet er valgt, springer systemet til vejvisningsskærmen og starter med ruteplanlægningen. I løbet af få sekunder får de vejvisningsnoter.

Direkte til vejvisningen

Under indtastningen kan du altid springe direkte fra indtastningsassistenten til vejvisningen, f.eks. hvis du mangler visse angivelser til destinationsadressen (husnummer, vejkryds), eller hvis du kun vil have vist vej til by- eller landsbygrænsen. Hvis det er tilfældet, skal du gøre følgende:

 Indtast, som allerede beskrevet, mindst et bynavn.

 Vælg efter indtastningen symbolet  i nederste linje af indtastningsmenuen.

 Vejvisningsskærmen vises.

Ruten planlægges.

Der er anført yderligere informationer om vejvisningen i kapitlet "START VEJVISNING" på side 169.

Specielle destinationer










Du kan også angive destinationsadressen ved at vælge særlige anlæg, der er gemt i databasen. Hertil hører f.eks.:

- Lufthavne,
- Hoteller,
- Benzinstationer,
- Bilværksteder,
- Parkeringspladser osv.










Alt efter de oplysninger, der allerede er indtastet i menuen "Indtast dest.", præsenteres der en liste med institutioner af almen interesse fra den ilagte kort-cd.

Når du har ilagt en kort-cd med guideoplysninger (f.eks. Varta, Michelin, etc.), kan du få vist detaljer på mange af de anlæg, der er gemt på kort-cd'en. Læs i den forbindelse afsnittet "Kort-cd'er med guideoplysninger", side 184.

Særlige institutioner af national betydning

-  Vælg det ønskede land med indtastningsassistenten under "Ny adresse".
-  Vælg derefter symbolet  i nederste linje af indtastningsmenuen.
-  Der vises en liste over kategorier for institutioner af national betydning.
-  Vælg den ønskede kategori (f.eks. LUFTHAVN, FÆRGE).
-  Er der gemt mere end fem anlæg under den valgte kategori i databasen, vises "skrivemaskinen".
Er der gemt op til fem anlæg, vises listen med det samme.
-  Indtast navnet på det ønskede anlæg, eller vælg symbolet  for at se listen.
-  Bekræft indtastningen med "»", eller vælg en indtastning fra listen.

Særlige institutioner i forbindelse med destinationen

-  Indtast det ønskede land og navnet på den ønskede destination vha. indtastningsassistenten under "Ny adresse".
-  Vælg derefter symbolet  i nederste linje af indtastningsmenuen.
-  Der vises en liste over kategorier for de særlige anlæg.
Ved mindre byer er der ofte kun muligheden "By centrum". Hvis du vælger denne mulighed, fører navigationssystemet dig til bymidten.
-  Vælg den ønskede kategori (f.eks. HOTEL, BENZINSTATION ...).
-  Er der gemt mere end fem anlæg under den valgte kategori i databasen, vises "skrivemaskinen".
Er der gemt op til fem anlæg, vises listen med det samme.
-  Indtast navnet på det ønskede anlæg, eller vælg symbolet  for at se listen.
-  Bekræft indtastningen med "»", eller vælg en indtastning fra listen.

Særlige institutioner i nærheden af bilens nuværende position

Du kan også fastlægge en destinationsadresse ved at vælge en særlig institution i nærheden af bilens nuværende position.

Tryk to gange kort på **DEST/P.O.I.**-tasten,

eller:

Vælg "Info bil position" i menuen Indtast dest.

Der vises en liste over kategorier for de særlige anlæg.

Vælg den ønskede kategori.

Der vises en liste over institutioner under den valgte kategori i nærheden af bilens nuværende position. Desuden vises afstand og retning til det pågældende anlæg.

Fortsæt som beskrevet på forrige side.



Bemærk:

Der vises altid en liste over anlæg fra "Info bil position", også selv om der ikke er noget anlæg under den valgte kategori direkte ved bilens position.

De viste institutioner er sorteret efter afstand fra bilens position. Den nærmeste institution står øverst på listen.

Indtast destination med længde- og breddegrader

Hvis du kender længde- og breddegraderne til en destination, kan du indtaste dem direkte.

Vælg "Indtast dest." i hovedmenuen.

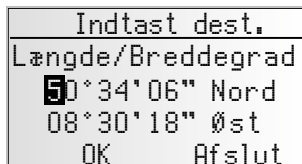
Vælg "Længde/Breddegrad" i menuen "Indtast dest."

Menuen til indtastning af længde- og breddegrader vises.

Marker de ønskede koordinater med piltasterne. Tryk på **OK**.

Indstil nu de ønskede værdier for grader, minutter og sekunder med piltasterne. Bekræft destinationen med muligheden "OK".

Navigationssystemet sammenligner nu de indtastede længde- og breddegrader med dataene på den ilagte kort-cd og planlægger en rute.



Bemærk:

Hvis destinationen ligger uden for digitaliserede veje, fører systemet dig, så vidt det er muligt, over digitaliserede veje. Derefter får du vist fugleflugtslinien og afstanden til destinationen.

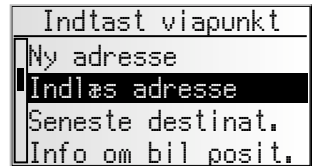
Hvis de indtastede længde- og breddegrader ligger uden for grænserne i den ilagte kort-cd, vises en fejlmeddelelse.


Indtast viapunkt


Hvis du på vej til den indtastede destinationsadresse vil besøge andre byer, kan du gemme disse som punkter. Navigationssystemet planlægger så ruten, så der køres mod punkterne i den angivne rækkefølge, inden man kommer til destinationsadressen.

Når du når til et punkt, hører du "Destination nået" og derefter begynder navigationssystemet omgående med ruteplanlægningen til det næste punkt hhv. den endelige destination.

Punkter, du ikke har nået eller ikke længere ønsker at nå, kan du slette i adressebogen eller på oplysningsskærmen i2. Se side 172 eller 178.



 Vælg muligheden "Indtast viapunkt" i hovedmenuen.

 Menuen "Indtast viapunkt" vises.

I menuen "Indtast viapunkt" har du følgende muligheder:

Ny adresse

Indtastning af land, by, vej, husnummer, vejkryds eller særlig institution som punkt.

Indlæs adresse

Indlæsning af en adresse, der allerede er gemt i adressebogen som punkt.

Sidste destinat.

Indlæsning af en af de 10 sidste destinationsadresser, der er benyttet i vejvisningen som punkt.

Info om bilens position

Indlæsning af et særligt anlæg, der ligger i nærheden af den nuværende position.

Længde-/breddegrader

Indtastning af et punkt vha. længde- og breddegrader.

Indtastningen af et viapunkt foregår ligesom indtastningen af en destinationsadresse.

Slette ikke nåede punkter

Punkter, du ikke har nået eller ikke længere vil nå, skal du slette fra listen over punkter, så navigationssystemet planlægger en rute til næste punkt eller til den endelige destination. Hvis et ikke-nået punkt ikke slettes, forsøger systemet igen og igen at føre dem til punktet.

De kan slette punkter i adressebogen eller på oplysningskærmen i2 "Destination", se side 178 eller side 172.

Bemærk:

Der kan maks. gemmes 25 punkter.

Der køres mod punkterne i den rækkefølge, de er indtastet.

Under vejvisningen til punkterne overtages kriteriet for ruteplanlægningen til den endelige destinationsadresse automatisk.

På vej mod destinationsadressen kan der til enhver tid indtastes nye punkter.

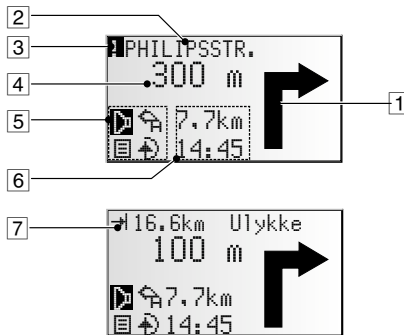
Når et punkt er passeret, slettes det fra listen over punkter.

Hvis du indtaster en ny destinationsadresse, spørges der, om listen over punkter ligeledes skal slettes. Svarer du "Nej", bibeholdes de eksisterende punkter til den nye destinationsadresse.

Vejvisningskærm

Vejvisningskærmen vises, lige efter du har aktiveret vejvisningen.

Følgende oplysninger vises på vejvisningskærmen:



- 1 Vejvisningsnote: Grafisk visning af næste vejkryds eller gaffeldeling. Retningsændringer bekendtgøres desuden ved akustiske meddelelser.
- 2 Vej, hvor der ved næste note skal drejes.
- 3 Du befinder dig i et område med begrænsede vejoplysninger.
- 4 Afstand til næste retningsændring*.
- 5 Valgfelt. Anbring cursoren på det ønskede symbol og tryk på **OK**.
 - ▶ : Gentager den aktuelle akustiske note
 - ☰ : Visning af en liste med strækningsafsnit for den planlagte rute.
 - 🏠 : Tilbage til hovedmenuen.
 - ↻ : Til menuen "Alternativ rute". Se side 177.
- 6 Statusfelt. Mulighed for visning af følgende oplysninger:
 - Resterende kørselsstrækning
 - Resterende tid
 - Forventet ankomsttid
 - Aktuel tid

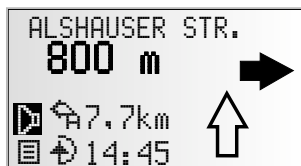
Statusfeltet kan konfigureres i menuen "Indstillinger".
Se side 182.
- 7 Hvis der via TMC modtages en trafikmelding om trafikale hindringer på den planlagte rute, vises der her en kort besked med angivelse af afstanden til den nærmeste trafikale hindring og hindringstypen.

* De viste måleenheder er afhængige af systemindstillingerne. Se kapitlet "Indstillinger", side 181.

Akustiske meldinger

Når du har aktiveret vejvisningen, giver navigationsradioen dig akustiske kørselsnoter ud over symbolerne på vejvisningskærmen. Som regel består en note om at dreje af af to akustiske meddelelser:

En indledende note



og



en note om at dreje af



Gentagelse af den akustiske note

Hørte du ikke den sidste note under vejvisningen, eller har du ikke rigtig forstået den? Tryk på **↻**-tasten.

eller:

 Flyt cursoren hen på -symbolet og tryk på **OK**.

 Du hører den aktuelle vejvisningsnote.

Tog du ikke hensyn til den sidste note?


Hvis du ikke har taget hensyn til den sidste vejvisningsnote eller af trafiktekniske årsager (vejarbejde etc.) ikke kunne tage hensyn til den, planlægger systemet i løbet af nogle få sekunder en ny rute fra din aktuelle position.

På længere strækninger uden gaffeldelinger eller vejkryds angiver en retningspil, hvordan vejen forløber.



Vejvisning uden for digitaliserede veje

Når du forlader en digitaliseret vej, vises retningspilen til den næste digitaliserede vej automatisk.

 Kør i så fald i pilens retning, indtil du kommer til en digitaliseret vej.

Så snart du igen er på en digitaliseret vej, modtager du vejvisningsnoter.



Områder med begrænsede vejoplysninger

I nogle områder er det ikke alle oplysninger om en vej, der foreligger på kort-cd'en. Der kan f.eks. mangle forbud mod at dreje til højre eller venstre, anvisninger om kørselsretningen i en ensrettet gade eller indkørselsforbud i en gågade. Hvis du kører ind i et sådant område, udsender navigationsradioen en advarselnote. Noterne fra navigationssystemet viger altid for de lokale trafikbestemmelser.

På vejvisningsskærmen vises symbolet ! foroven til venstre, så længe du befinder dig i et område med begrænsede vejoplysninger.

 **Følg altid færdselstavlerne og -loven.**


Visning af vejliste

Når der er planlagt en rute, har du på vejvisningsskærmen denne mulighed til rådighed.

- Tryk på **Bekræft** "OK" på vejvisningsskærmen.
- Der vises en liste over strækningsafsnitene for den planlagte rute.
- Vha. Piltasterne **▼** og **▲** kan du bladre i listen.
- Vælg **"Retur"** for igen at forlade listen.

Oplysningsskærbilleder

Fra vejvisningsskærmen kan du hente forskellige oplysningsskærbilleder:

- Tryk på en af piltasterne **▼** eller **▲** en eller flere gange for at åbne det ønskede oplysningsskærbillede.
Hvis symbolet  vises i displayet, skal du trykke på **OK** for at få adgang til flere funktioner.

Der er følgende oplysningsskærbilleder:

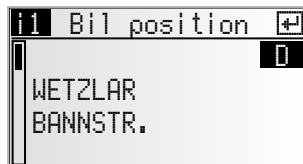
i1 Position

Visning af bilens nuværende position med angivelse af land, by, vej og eventuelt også husnummer.

Så snart du befinder dig uden for en digitaliseret vej, vises GPS-positionen (længde- og breddegrader).

Gem nuværende position:

- Tryk på **OK** for at gemme den nuværende position som adresse i adressebogen.



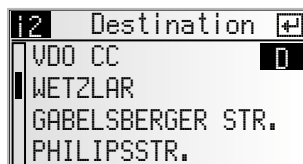
i2 Destination

Visning af den aktuelle destinationsadresse med navn (hvis indtastet), land, by, vej, husnummer eller vejkrøds.

Vis/slet punkter:

Hvis der blev indtastet punkter til den aktuelle destination:

- Tryk på **OK** for at vise listen over punkter og for at slette punkter.

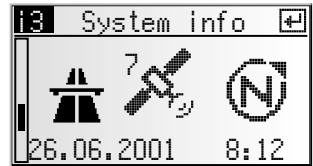


i3 Systeminfo

Visning af følgende oplysninger:

1. Valgt kriterium for ruteplanlægning:

- ☺: Hurtigst
- H: Korteste
- 🚛: Motorvej
- 🛣️: Biveje



2. GPS-modtagelsesstatus:

Antallet af modtagne GPS-satellitter vises.

Ved frit udsyn til himlen vises op til 8 satellitter.

3. Aktuel kørselsretning (kompas). Pilen viser altid i nordlig retning.

4. Klokkeslæt og dato.

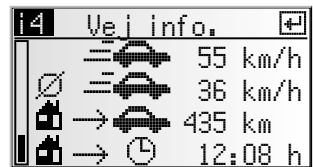
Skift kriterium for ruteplanlægning:

- ☞ Tryk på **OK** for at åbne listen over tilgængelige rutekriterier.
- ☞ Vælg det ønskede kriterium for rutevalget.

i4 Vej info

På infoscærm billedet "Vej info" vises følgende oplysninger:

- Aktuel hastighed
- Gennemsnitshastighed
- Tilbagelagt afstand
- Hittidig køretid



Nulstilling af værdierne:

- ☞ Tryk på **OK**.
- ☞ Bekræft sletteforespørgslen med "Ja".
- ☞ Alle værdierne i infoscærm billedet Vej info nulstilles.

Hastighedsadvarsel:

Du kan angive en hastighed, som ikke kan overskrides, uden at der lyder en advarselstone. Indstilling af hastighedsgrænsen, se "Hastighed", side 181.

i5 Trafik info

Dette info-skærbillede i5 er kun til rådighed, hvis radioen modtager signaler fra en station, som udsender TMC-trafikinformationer og der gives melding om en eller flere trafikhindringer på din rute.

Der vises følgende oplysninger:

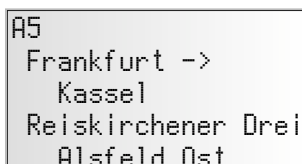
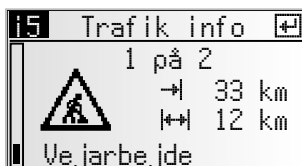
- Nummer på og antal af i5-infoskærbilleder (trafikale hindringer), der står til rådighed;
- Afstand til den trafikale hindring;
- Den trafikale hindrings længde (omfang);
- Hindringstype (f.eks. vejarbejde, trafikkø, lukket vej).

Når du befinder dig ved den trafikale hindring:

- Afstand foran dig til slutningen af den trafikale hindring;
- Hindringstype.

Detaljeret visning af hindringstypen:

- ☞ Tryk på **OK** for at vise detaljer om den valgte hindring.
- ☞ Tryk igen på **OK** for at vende tilbage til infobilledskærmet i5.



Dynamisk visning med TMC

Med RDS-TMC (Traffic Message Channel) indbefattes den aktuelle trafiksituation for din rute i vejvisningen. Du informeres således f.eks. om ulykker, trafikkkøer eller vejarbejde i tilfælde af en sådan trafiksituation på din rute.

Kører du fortsat mod den trafikale hindring, aktiveres den automatiske omvejsdirigering og navigationssystemet planlægger en omkørsel alt efter dit ønske.



TMC er endnu ikke indført i alle lande og understøttes ikke af alle RDS-stationer.

For at kunne bruge den dynamiske vejvisning sammen med TMC skal den ilagte kort-cd understøtte TMC. Vi anbefaler altid, at du bruger den nyeste version af kort-cd'en.


Akustiske TMC-trafikmeldinger


Hvis der foreligger TMC-trafikmeldinger på din planlagte rute, bekendtgøres meldingerne også akustisk.

Gentagelse af TMC-melding

 Tryk på -tasten.

eller:

 Flyt cursoren på vejvisningsskærmen hen på -symbolet og tryk på **OK**.

 Du hører den aktuelle vejvisningsnote og den sidste TMC-melding.

TMC-trafikoplysninger på vejvisningsskærmen

Hvis der foran dig er en trafikale hindring på den planlagte rute, vises der oplysninger om denne hindring i den øverste linie på vejvisningsskærmen.

Først angives hindringstypen og afstanden til den trafikale hindring. Der kan hentes yderligere oplysninger om den trafikale hindring på info-skærmbilledet i5 "Trafik info".








Hvis du fortsat kører mod den trafikale hindring, aktiveres muligheden "Omvej". Der udsendes et akustisk signal og cursoren springer automatisk til den øverste linie på vejvisningsskærmen.



Omkørsel ved trafikale hindring





Navigationssystemet giver dig en note, så snart du nærmer dig den sidste frakørsel inden en trafikale hindring og giver dig mulighed for at forberede en omkørsel.

Når der er en trafikale hindring på din rute og omkørselsmuligheden er aktiv på vejvisningsskærmen:

-  Bekræft omkørselsmuligheden i den øverste linie på vejvisningsskærmen.
-  Omkørselsmenuen vises.
-  Bekræft "Planlæg en omvej?" med "Ja", hvis du ønsker at køre uden om den trafikale hindring.
-  Navigationssystemet planlægger i løbet af nogle få sekunder en ny rute.
-  Vælg "Nej", hvis du ikke vil planlægge en omkørsel.

Valg af TMC-oplysninger

Du kan vælge, hvilken type trafikale hindringer der skal tages hensyn til ved vejvisningen:

-  Vælg "Indstillinger" i hovedmenuen.
-  Vælg "Trafik info".
-  Vælg "Vælg meddelelse" i menuen "Trafik info".
-  Vælg de kategorier, der skal tages hensyn til.
Vigtige meldinger om fare kan ikke slås fra.

Der er anført yderligere oplysninger til menuen "Trafik info" på side 182.





Alternativ vej

Du har mulighed for at forlade navigationssystemet under vejvisningen for at planlægge en alternativ rute. Brug denne funktion, hvis du f.eks. vil undgå en trafikø, eller hvis du ønsker at planlægge en anden rute.

Den alternative vej beregnes fra bilens nuværende position for en angivet afstand.


Følgende forudsætninger skal være til stede for at kunne planlægge en alternativ rute:

- der skal være planlagt en rute og
- systemet skal være på vejvisningsskærmen.

-  Flyt cursoren hen på symbolet  og bekræft ved at trykke på tasten **OK**.
-  Er du indforstået med den angivne distance, vælger du "OK".
-  I displayet fremkommer vejvisningsskærmen igen. Systemet planlægger en alternativ rute for den angivne strækning.










Afbrydelse af processen

-  Flyt cursoren til "Afslut", og tryk på tasten **OK**.

Ændring af distance

Ønsker du en anden distance end den viste, skal du gøre følgende:

-  Flyt cursoren til distanceangivelsen.
-  Tryk på tasten **OK**.
-  De kan ændre den viste distance fra 1 ... 10 km med piltasterne ◀ eller ▶.
-  Tryk igen på tasten **OK**.
-  Cursoren står på "OK".
-  Bekræft "OK".
-  I displayet fremkommer vejvisningsskærmen igen. Systemet planlægger en alternativ rute for den angivne strækning.

Adressebog

Navigationsradioen giver dig mulighed for at gemme mindst 30 destinationsadresser i en personlig adressebog.

☞ Vælg "Adressebog" i hovedmenuen, og bekræft dit valg.

📱 Adressebogen vises.

Der er følgende muligheder:

Gem destinationsadresser i adressebogen

Hvis du endnu ikke har indtastet nogen destinationsadresse:

☞ Indtast dataene for den ønskede destinationsadresse (by, vej, vejkryds eller særligt anlæg) i menuen "Indtast dest."

☞ Vælg muligheden "Adressebog" i hovedmenuen.

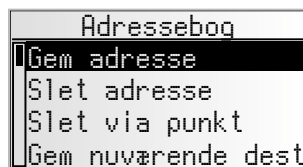
☞ Vælg så "Gem adresse".

📱 Indtastningsmenuen for navnet vises.

☞ Indtast en vilkårlig tegnfølge på maks. 15 tegn som navn på adressen vha. "skrivemaskinen". Afslut indtastningen med "»»".

Hvis du ikke vil give destinationsadressen et navn, vælger du med det samme "»»".

📱 Adressen er nu gemt i adressebogen.



Slet adresser

Adresser, som du ikke længere benytter, bør du slette fra adressebogen for at have plads til nye destinationsadresser.

☞ Vælg "Slet adresse" i adressebogen.

📱 Der vises en liste over de destinationsadresser, der er gemt i adressebogen.

☞ Vælg den adresse, som du vil slette og bekræft valget.

📱 Den valgte adresse slettes fra adressebogen.

Slet punkt

Hvis der blev indtastet punkter til den aktuelle destination, kan du få vist listen over punkter og slette dem.

☞ Vælg "Slet vipunkter" i adressebogen.

📱 Listen over gemte punkter vises.






☞ Vælg det punkt, du vil slette og bekræft valget.

📱 Det valgte punkt slettes.

De kan også slette punkter på infoskærm-billedet "12 Destination", se side 172.



Gem nuværende position (pos.)

Vil du gemme adressen på f.eks. en restaurant, som du synes godt om, i adressebogen? Så gem din aktuelle position således:

-  Vælg "Gem nuværende dest." i adressebogen.
-  Indtastningsmenuen for navnet vises.
-  Indtast navnet, eller afbryd indtastningen via symbolet .
-  Bilens aktuelle position gemmes som adresse.

Den nuværende position kan du også gemme på infokærmbilledet "i1 Position", se side 172.

Slet liste over sidst benyttede destinationsadresser

-  Vælg "Slet sidste dest." i adressebogen.
-  Listen over de adresser, der sidst er benyttet til vejvisningen, slettes.

Bemærkninger:

Der kan altid gemmes mindst 30 destinationer i adressebogen. Alt efter den indtastede datamængde kan der maks. gemmes 200 destinationer (f.eks. med eller uden navn etc.). Hvis der endnu ikke er nogen adresser i adressebogen, kan muligheden "Slet adresse" ikke vælges.

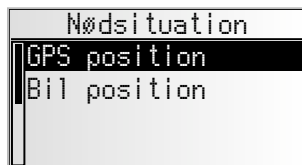
Hvis der ikke blev indtastet punkter til den aktuelle destinationsadresse, er muligheden "Slet via punkter" ikke tilgængelig.

Hvis adressebogen er fuld, kan mulighederne "Gem adresse" og "Gem nuværende dest." ikke længere vælges.

Menuen Nødsituation

- ☞ Vælg "Nødsituation" i hovedmenuen.
- ☞ Menuen "Nødsituation" vises.

I menuen "Nødsituation" har du følgende muligheder:



GPS-position

Visning af bilens nuværende geografiske position, beregnet via Global Positioning System. Længde- og breddegraden og højden over N.N. (hvis der er tilstrækkelig GPS-modtagelse) vises.

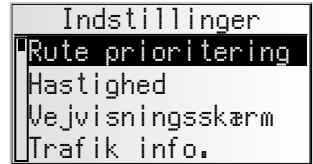
Bil position

Visning af bilens nuværende position med angivelse af land, by og vej. Denne mulighed er kun tilgængelig, hvis du befinder dig på en digitaliseret vej.

Indstillinger

For at tilpasse navigationsfunktionerne til dine personlige ønsker, kan du ændre mange indstillinger.

- ☞ Vælg "Indstillinger" i hovedmenuen.
- ☞ Menuen "Indstillinger" vises.



Der er følgende menumuligheder:

Ruteprioritering

- ☞ Vælg det foretrukne kriterium:
 - Hurtigste ⏱: Foretrækker den hurtigste strækning
 - Korteste 📏: Foretrækker den korteste strækning
 - Motorvej 🛣: Foretrækker motorveje ved ruteplanlægningen
 - Biveje 🛤: Undgår motorveje ved ruteplanlægningen

Symboler for den valgte ruteprioritering vises på infoscærbilledet i (Systeminfo).

Du har desuden mulighed for ved ruteplanlægningen at undgå afgiftsveje:

- ☞ Aktivér muligheden "Minimer betaling", hvis du så vidt muligt vil undgå at køre ad afgiftsveje.
- ☞ Der fremkommer et afkrydsningstegn foran muligheden. Hvis der ikke er nogen afgiftsfrie veje til rådighed, anvendes der også afgiftsveje til ruteplanlægningen.

Bemærk: Hvis denne mulighed er aktiv, kan ruteplanlægningen vare længere, end når funktionen er slået fra. du bør derfor kun slå denne funktion til, når det er nødvendigt.

Hastighed

I menuen "hastigheds" kan du foretage følgende indstillinger:

Hastighedskorrektion

- ☞ Flyt cursoren til værdien bag "Korrektion".
- ☞ Tryk på **OK**.
- ☞ Indstil den ønskede hastighedskorrektion med piltasterne ◀ eller ▶.
- ☞ For at gemme indstillingen, skal du trykke på tasten **OK**.

Hastighedsgrænse

- ☞ Flyt cursoren til værdien bag "Grænse: ".
- ☞ Tryk på **OK**.
- ☞ Indstil den ønskede hastighed med piltasterne ◀ og ▶.
- ☞ For at gemme indstillingen, skal du trykke på tasten **OK**.

Aktivering/deaktivering af hastighedsadvarsel:

- 👉 Flyt cursoren til muligheden bag ved "Advarselstone:".
- 👉 Tryk på **OK** for at vælge mellem "Til" og "Fra".
- 👉 For at gemme indstillingen, skal du trykke på tasten **OK**.

Når hastighedsadvarslen er aktiveret, kan man høre en advarselstone og der vises en advarselsnote, hver gang den indstillede hastighedsgrænse overskrides.

Vejvisningsskærm

- 👉 Vælg følgende angivelser, som vises i vejvisningsskærmens statusfelt:
 - Resterende dist. (til/fra)
og en af de følgende tidsangivelser:
 - Ankomsttid
 - Resterende tid
 - Aktuel tid
 - Ingen tidsinfo

Trafik info

De har følgende valgmuligheder i menuen "Trafik info":

Vælg meddelelse

- 👉 Angiv, hvilken type trafikale hindringer, der skal tages hensyn til ved vejvisningen (f.eks. trafik kø, lukkede veje, parkering forbudt, dårlig sigt osv.).

Vigtige meldinger om fare kan ikke slås fra.

Dyn vis. Til/fra


- 👉 Angiv, om TMC-trafikoplysninger skal inddrages i vejvisningen eller ikke (dynamisk vejvisning til/fra).

Hvis denne funktion er slået fra, vises der ingen trafikale hindringer og der tages heller ikke hensyn til dem ved vejvisningen.

Sprog

- 👉 Vælg et af de to sprog, der er indlæst i systemet, eller:
 - 👉 Vælg "Andre sprog" for at erstatte et af de to sprog med et andet sprog fra den medfølgende systemsoftware-cd.
- 👉 Vælg det sprog, der skal erstattes.
 - 💻 Du bliver bedt om til at isætte software-cd'en.
- 👉 Læg VDO Dayton-systemsoftware-cd'en i radioens cd-spiller.
- 👉 Følg systemets anvisninger for at indlæse andre sprog.

Måleenheder

-  Vælg mellem følgende måleenheder til angivelse af distance:
- Metrisk: Visning i kilometer og meter
 - Engelsk: Visning i mil og yard
 - Amerikansk: Visning i mil, halve og kvarte mil og fod

Grundindstillinger

Vælg denne mulighed for at nulstille alle brugerdefinerede indstillinger til standardindstillinger. Alle indgange i adressebogen bibeholdes.

Monteringsvinkel

Indstilling af navigationscomputeren til radioens monteringsvinkel i instrumentbordet (kompensation af gyroføleren). Denne indstilling skal kun foretages en gang lige efter montering af radioen. Se "Indstil monteringsvinkel", ► side 133.

Service

Til analyse af hardware- og softwareproblemer (kodebeskyttet).

Muligheden "Service" er udelukkende beregnet til servicearbejde på navigationsradioen af en autoriseret servicemedarbejder.




Systemoplysninger

Menuen "System info" giver informationer om software- og hardware-versioner (til serviceformål).





Kort-cd'er med guideoplysninger

Kort-cd'er med guideinformationer til specielle destinationer kan kendes på **i**-symbolet i displayet. Hvis du har ilagt en sådan kort-cd, får du yderligere oplysninger om mange af de gemte, specielle destinationer.


Du kan f.eks. i forbindelse med valg af et hotel få oplysninger om værelsespriser og få opgivet telefonnummeret til reservering.

-  Udvælg det ønskede anlæg med en af mulighederne i menuen "Speciel dest.".
-  Tryk på piltasten ► for at komme ind i den detaljerede visning i guideoplysningerne.
-  Du kan bladre i guideoplysningerne ved hjælp af piltasterne ▲ og ▼.

Overføre den valgte institution til vejvisningen:






-  Flyt cursoren til institutionens adresse.
-  Tryk på **OK**.
-  Vælg "Aktive".
-  Den valgte institution overføres som destinationsadresse til vejvisningen.


Hvis du ikke vil gemme det valgte anlæg som destinationsadresse, vælger du "Retur".




-  I displayet vises igen listen over specielle destinationer.

Indlæs opdatering af software

Hvis du vil have flere funktioner, kan du indlæse softwareopdateringer fra en software update cd, såfremt de findes til din navigationsradio:

-  Tænd for radioen.
-  Åbn frontpanelet og tag den cd ud, som eventuelt stadig ligger i.
-  Læg software update cd'en i cd-spilleren.
-  En sikkerhedsforespørgsel vises. Bekræft forespørgslen med "Ja", hvis du vil overskrive den software, der er gemt i systemet.
-  Den nye driftssoftware indlæses nu automatisk. En bjælke viser indlæsningens fremgang.

 **Sluk under ingen omstændigheder for radioen under indlæsningen, heller ikke hvis der i et stykke tid ikke vises noget på skærmen!**

-  Når indlæsningen er afsluttet, opfordres du til at tage software update cd'en ud.
-  Bekræft derefter indlæsningen med "OK".
-  Derefter startes navigationsradioen med den nye driftssoftware.

Fejlsøgning

Det kan i sjældne tilfælde forekomme, at din navigationsradio ikke fungerer som forventet. Inden du kontakter serviceafdelingen, bedes du omhyggeligt læse betjeningsvejledningen og gennemgå følgende kontrolliste, da en tilsyneladende fejlfunktion muligvis hurtigt kan afhjælpes.

Symptomer	Mulig årsag / afhjælpning
Generelt	
Navigationsradioen fungerer ikke. Ingen Visning på displayet	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller sikringen (apparat og bil) og tilslutningerne (se monteringsvejledning).
Audio- eller kort-cd'er accepteres ikke af apparatet.	<ul style="list-style-type: none"> • Cd'en er muligvis snavset. • Rens cd'en med en særlig cd-renevæske.
I displayet vises "Indsæt cd" eller "Indsæt korrekt cd".	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller, om der er lagt en egnet cd med den påtrykte tekst opad i radioens cd-drev.
Systemet slukker for lyden under kørslen eller displayet viser "TEL.EING./STUMM".	<ul style="list-style-type: none"> • Hastighedssignalet er tilsluttet til en forkert PIN på forsyningsspændingsstikket. • Se tilslutningsbelægningen til ISO kammer A i monteringsvejledningen.
Apparatets aftagelige betjeningspanel er meget varmt.	<ul style="list-style-type: none"> • Ingen fejl. Apparatet producerer altid lidt varme.
Displayet viser "Temperatur for høj", og lydstryken aftager.	<ul style="list-style-type: none"> • Et monteret sikkerhedskredslob forhindrer, at temperaturen når op over en bestemt værdi. • Lad apparatet køle af (skru ned for lyden) og vent til der ikke mere står "Temperatur for høj" i displayet.
Radio	
Radiomodtagelse dårlig.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller, at antennen er kørt helt ud og er rigtig tilsluttet. • Kontroller, om forsyningsspændingens minuspol (brunt kabel) er tilsluttet korrekt til stel (bilens chassis).
Displayet viser frekvensen i stedet for stationsnavnet).	<ul style="list-style-type: none"> • Apparatet er indstillet på en station, som ikke sender nogle RDS-signaler eller stationen er for svag.
Den ønskede station kan ikke indstilles vha. automatisk søgning.	<ul style="list-style-type: none"> • Den ønskede station er for svag. • Indstil den ønskede station manuelt. • Kontroller, at antennen er kørt helt ud og er rigtig tilsluttet. • "Trafikradio" eller "TMC" er tilsluttet. Radioen indstilles til en station med trafikinformationer eller TMC-informationer. • Om nødvendigt frakobles funktionen "Trafikradio" hhv. "TMC". • Tuneren er indstillet forkert (EUR / USA). • Kontroller muligheden "Afstem.enh." i menuen "Radio".
Displayet viser "Indstil til næste TA-station" og der høres en advarselstone.	<ul style="list-style-type: none"> • "Trafikradio" er tændt, men den valgte station er for svag eller sender ingen trafikmeldinger (TA). • Deaktiver funktionen "Trafikradio" eller find en anden station.
cd-spiller / cd-skifter	
Forvrænget lyd / cd-afspilningen svigter.	<ul style="list-style-type: none"> • Cd-spilleren kan ikke læse cd'en. Cd'en er muligvis beskadiget eller snavset.
Cd-spilleren fungerer ikke.	<ul style="list-style-type: none"> • Ved koldt vejr kan der opstå kondensvand på laseren. • Vent ca. 5 minutter, til fugtigheden er fordampet.
Ingen lyd ved cd-afspilningen.	<ul style="list-style-type: none"> • Nogle cd'er indeholder multimedia-data, som apparatet ikke kan læse. • Vælg det næste musikstykke, indtil musikken kan høres.
Navigation	
Systemet reagerer meget langsomt på indgange eller arbejder længe.	<ul style="list-style-type: none"> • Du befinder dig i et særdeles tæt digitaliseret område. For at læse store datamængder har systemet brug for længere tid.
Kun optionen "standby" kan vælges i hovedmenuen.	<ul style="list-style-type: none"> • Vent nogle sekunder, til navigationscomputeren er driftsklar (mulighederne vises i normal skrift).
Antal satellitter på infoscærm-billedet i3 "Systeminfo" er 0.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller, at GPS-antennen ikke er dækket af noget. • Kø udenfor, hvis du holder i en garage, i et parkeringshus eller i en tunnel.
Der høres ingen vejvisningsnoter.	<ul style="list-style-type: none"> • Kontroller, om volumenet er stillet på nul.
Destinationsadressen kan ikke gemmes i adressebogen.	<ul style="list-style-type: none"> • Adressebog fuld • Slet en eller flere indtastninger, der ikke længere benyttes.

Symptomer	Mulig årsag / afhjælpning
Vejvisningen er upræcis.	En unøjagtighed på ca. 30 m ligger inden for de acceptable grænser. <ul style="list-style-type: none">• Forekommer der gentagne gange større unøjagtighed, bedes du henvende dig til en autoriseret forhandler. Den viste afstand til det punkt, hvor der skal drejes, beregnes til vejkrydsets midtpunkt (især ved udstrakte vejkryds eller udkørsler på motorveje).
Den viste position stemmer ikke overens med bilens faktiske position.	GPS-modtagelsen har været afbrudt for længe (f.eks. pga. dårlige modtageforhold). Ved utilstrækkelig GPS-modtagelse korrigeres positionen automatisk. <ul style="list-style-type: none">• Vent i givet fald nogle minutter.
Vejvisningsnoten svarer ikke til den faktiske trafiksituation.	Positionen, som navigationssystemet har bestemt, er muligvis ikke korrekt på dette tidspunkt. Vejnettet er muligvis blevet ændret og svarer ikke til oplysningerne på kort-cd'en.
Klokkeslættet på infoskærmen "i3 Systeminfo" er forkert.	<ul style="list-style-type: none">• Indstil den korrekte tidszone i menuen "INITIALISERING – URINDSTILLINGER". RDS-tidssignalet, som sendes fra den valgte station, er forkert. <ul style="list-style-type: none">• Indstil "GPS" i menuen "INITIALISERING – URINDSTILLINGER".
Formodet ankomsttid i vejvisningsskærmen er forkert.	<ul style="list-style-type: none">• Kontroller om tidszonen er korrekt i menuen "INITIALISERING – URINDSTILLINGER" (hvis GPS-uret er indstillet).
Der modtages ingen trafikmeldinger under vejvisningen, selv om den indstillede radiostation udsender TMC-data.	Den ilagte kort-cd understøtter ikke TMC. <ul style="list-style-type: none">• Læg en kort-cd i, der understøtter TMC (ses på TMC-logoet).

Hvis du ikke finder en løsning på det opståede problem, bedes du henvende dig til en autoriseret VDO Dayton-forhandler eller ringe til vores Customer Help Desk på et af nedenstående telefonnumre:

**3329 - 3571**

Vi tager forbehold for tekniske ændringer og fejtagelser.

Nye funktioner MO 4230:

■ Ny vejvisningsskærm:

Samtidigt overblik over visning af kørselsretning (Route Direction Arrow) og indledende note.

■ Forbedret akustisk vejvisning:

Numerisk melding af motorvejs- og landevejsfrakørsler.

■ Advanced TMC:

Trafikinformationer om den aktuelle bil position, om destination og om den planlagte rute med detaljeret visning.

■ Oversigt over den alternative rute:

Visning af omvejen og den ændrede køretid pga. den alternative rute med mulighed for, at afvise den alternative rute, der foreslås.

■ Forenklet indtastning af landet ved destinationsindtastning

En detaljeret visning af de nye funktioner

Vejvisningsskærm

På længere strækningsafsnit uden gaffeldelinger eller vejkryds angiver en retningspil, hvordan vejen forløber. Til venstre over retningspilen vises desuden en mindre illustration af den næste drejning der skal foretages.

På den måde informeres De i tide, om hvilken retning De næste gang skal dreje.

Lige inden De skal ændre retning, vises en detaljeret drejningsanvisning.



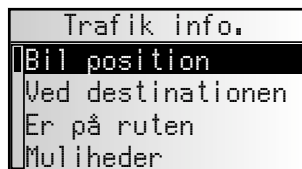
Udvidede akustiske vejvisningsnoter

I mange lande findes der nu talte oplysningstavler for motorvejstil- og -frakørsler (f.eks.: "Tag afkørsel 7. For at følge B 429.")

Trafik info

I hovedmenuen findes nu valgmuligheden Trafik info. Her gives meldinger om trafiksituationen i tre kategorier via RDS-TMC :

- på den aktuelle bil position,
- på destinationen og
- på den planlagte rute.



Som sædvanlig viser navigationssystemet ved vejvisningen de trafikale hindringer på den planlagte rute (i info-skærm i5).

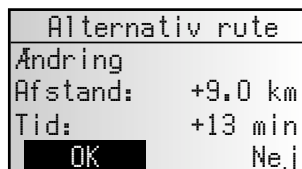
Alt efter hvilken RDS-TMC-station der er indstillet, er det desuden muligt, at få detaljerede informationer om trafiksituationen i en radius af ca. 400 km fra Deres aktuelle bil position og fra den indtastede destination (f.eks. hvilken slags trafikhindring, køreretning, kølængde etc.).

■ Betjening:

- ☞ Vælg "Trafik info" i hovedmenuen.
- ☞ Vælg "Bil position", "Ved destinationen" eller "Er på ruten".
- ☞ Bekræft den ønskede trafikmelding i listen, for at kunne se en detaljeret trafikmelding.

Alternativ vej

Hvis De planlægger en alternativ rute har De nu mulighed for at se denne rutes detaljer (omvej, tidsforsinkelse/-besparelse), inden De accepterer eller afviser den.



Indtast dest.

Ved indtastning af en ny destination skal landet nu ikke mere vælges fra listen. Navigationssystemet registrerer det sidst valgte land og springer med det samme over til indtastning af byen.

Ønsker De et andet land end det i indtastningsvinduet symbolliste, sætter De bare cursoren på "landskenderen" og bekræfter.

Nu kan De vælge det pågældende land fra listen.





1471534323

3111 115 3432.3

11/2001 ri

